

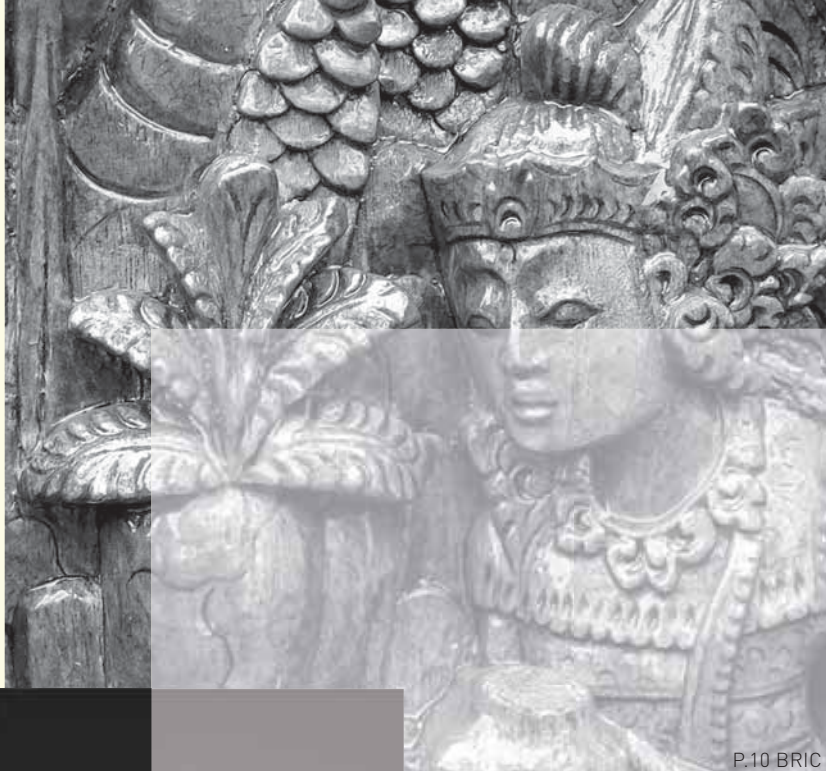


EF EPI

EF English Proficiency Index

www.ef.com/epi

2014



P.10 BRIC



P.22 LATINOAMÉRICA



P.18 EUROPA

CONTENIDO

04	Acerca de la cuarta edición del EF EPI
06	Resumen ejecutivo
08	Clasificaciones EF EPI
10	Brasil, Rusia, India y China
14	Asia
18	Europa
22	Latinoamérica
26	Medio Oriente y Norte de África
30	El inglés y la competitividad económica
32	El inglés como facilitador para hacer negocios
34	El inglés y la calidad de vida
36	El inglés y la educación pública
37	El inglés y la tecnología
38	Conclusiones
40	Viendo al futuro: El EF EPI y la innovación en la evaluación lingüística
42	Apéndice A: Acerca del índice
43	Apéndice B: Niveles del MCERL y definiciones de las capacidades lingüísticas
44	Apéndice C: Puntuación EF EPI por país
46	Apéndice D: Referencias seleccionadas

ACERCA DE LA CUARTA EDICIÓN DEL EF EPI

Esta cuarta edición del Índice del Nivel de Inglés EF (EF EPI) clasifica a un total de 63 países y territorios. Para crear esta clasificación de países, usamos los datos de exámenes de 750,000 adultos mayores de 18 años quienes hicieron nuestros exámenes de inglés en 2013. También revisamos lo de los últimos siete años, desde 2007, el primer año del que tenemos datos del EF EPI, para ver qué países y regiones han mejorado y cuáles han decaído. Para más información acerca de la metodología, vea “Acerca del Índice” en la página 42.

En la primera sección, analizamos las tendencias regionales que han surgido en Asia, Europa, Latinoamérica, el Norte de África y el Medio Oriente, así como los países del BRIC (Brasil, Rusia, India y China). Estas secciones muestran la diversidad de retos y estrategias involucradas en la capacitación de una fuerza laboral globalizada.

Después del análisis regional, examinamos las correlaciones entre el nivel de inglés y ciertas medidas económicas y sociales, incluyendo el ingreso, la facilidad para hacer negocios, la calidad de vida, los años de estudio y el uso de Internet.

Finalmente, vemos hacia el año próximo, cuando el EF EPI, por primera vez, usará la Prueba de Inglés Estándar de EF, una nueva evaluación de inglés que hemos desarrollado para brindarles acceso a exámenes de inglés de alta calidad a más estudiantes de idiomas.





RESUMEN EJECUTIVO

El EPI EF cuarta edición clasifica 63 países y territorios en función del nivel de inglés de sus ciudadanos adultos.



En 2014, se considera cada vez más, que el inglés es una competencia principal en una economía globalizada, pero diferentes países enfocan la enseñanza de inglés de forma diferente, cada uno con sus propios problemas, restricciones y soluciones. En algunos casos, un evento destacado, como los Juegos Olímpicos o la Copa Mundial, se convierte en una plataforma para las iniciativas de enseñanza para adultos. En otros casos, las presiones económicas animan a los países a usar el inglés como un catalizador para la internacionalización y el crecimiento. Mientras tanto, en cada país, las autoridades discuten si el inglés es una amenaza a su idioma nacional, evalúan cómo capacitar suficientes maestros para lanzar nuevas iniciativas en los salones de clase y luchan para crear las herramientas de evaluación adecuadas.

Mientras la discusión sobre la enseñanza de inglés continúa en las secretarías de educación, los padres invierten tenazmente en programas extra curriculares que permiten que sus hijos practiquen hablando inglés. Los estudiantes graduados se van al extranjero. Los profesionistas ambiciosos usan sus tardes estudiando en línea y las compañías pagan un bono a los candidatos

que son competentes en inglés. Todavía hay una amplia brecha entre la enseñanza de inglés, proporcionada por la mayoría de los sistemas escolares, y las expectativas de padres, estudiantes y empleadores.

En esta cuarta edición del Índice del Nivel de Inglés EF, se pueden confirmar muchas de las tendencias regionales y demográficas que se examinaron en ediciones previas. Además de producir el índice internacional anual, hemos actualizado nuestro análisis del nivel de inglés por regiones y la brecha del inglés entre géneros y generaciones. Los datos más recientes nos indican que:

1. A nivel mundial, el nivel de inglés entre los adultos está aumentando, aunque este incremento está lejos de ser uniforme en todos los países y en todas las poblaciones.
2. Las mujeres hablan mejor inglés que los hombres a nivel mundial y en casi todos los países investigados. Esta brecha en la habilidad de los hombres es suficientemente significativa para tener un impacto en el lugar de trabajo. Entender las causas del nivel de inglés más bajo en los hombres es el primer paso para encontrar las soluciones.

3. En todo el mundo, los adultos a la mitad de sus carreras tienen mejores habilidades en inglés que cualquier otro grupo de edades. Este hallazgo plantea preguntas acerca de la disposición de lugares de trabajo para los jóvenes graduados. También muestra que los adultos pueden mejorar sus habilidades fuera de un ambiente escolar tradicional.

4. El nivel de inglés en Europa sigue siendo mucho mayor que en otras regiones, y sigue mejorando.
5. Los países asiáticos tienen una gran variedad de niveles de dominio, desde alto hasta muy bajo, con un progreso espectacular junto con un estancamiento persistente.
6. Casi todos los países de Latinoamérica, el Medio Oriente y el Norte de África tienen un nivel de inglés bajo o muy bajo. Aunque algunos países están mejorando en estas regiones, la mayoría no lo está haciendo.
7. Existen fuertes correlaciones entre el nivel de inglés y el ingreso, la calidad de vida, la facilidad para hacer negocios, el uso de Internet y los años de estudio. Estas correlaciones son notablemente estables con el tiempo.

ÍNDICE DEL NIVEL DE INGLÉS EF 2014

NIVEL MUY ALTO

01	Dinamarca	69.30
02	Países Bajos	68.99
03	Suecia	67.80
04	Finlandia	64.40
05	Noruega	64.33
06	Polonia	64.26
07	Austria	63.21

NIVEL ALTO

08	Estonia	61.39
09	Bélgica	61.21
10	Alemania	60.89
11	Eslovenia	60.60
12	Malasia	59.73
13	Singapur	59.58
14	Letonia	59.43
15	Argentina	59.02
16	Rumanía	58.63
17	Hungría	58.55
18	Suiza	58.29

NIVEL MEDIO

19	República Checa	57.42
20	España	57.18
21	Portugal	56.83
22	Eslovaquia	55.96
23	República Dominicana	53.66
24	Corea del Sur	53.62
25	India	53.54
26	Japón	52.88
27	Italia	52.80
28	Indonesia	52.74
29	Francia	52.69
30	Taiwán	52.56
31	Hong Kong	52.50

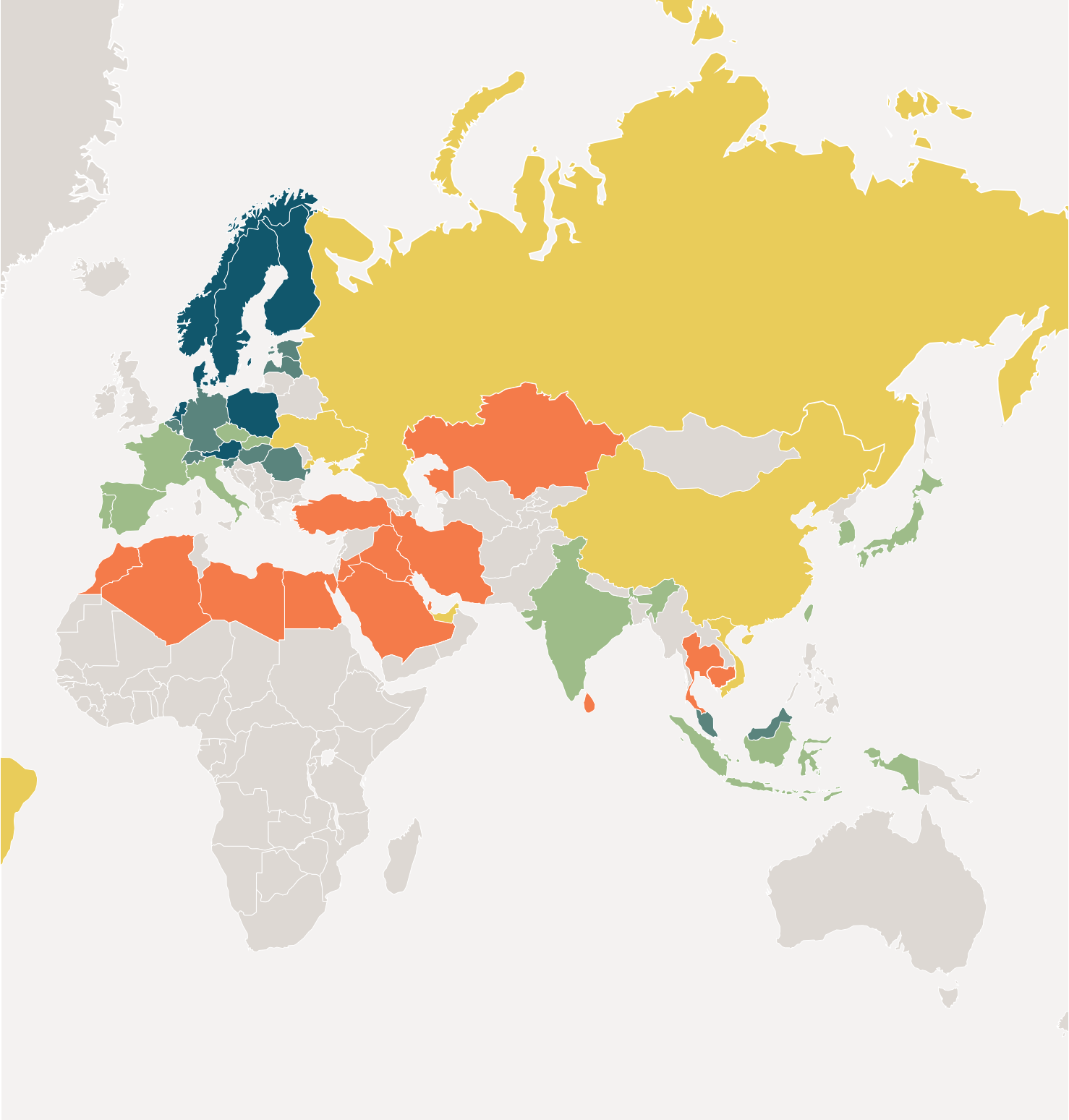
NIVEL BAJO

32	E.A.U.	51.80
33	Vietnam	51.57
34	Perú	51.46
35	Ecuador	51.05
36	Rusia	50.44
37	China	50.15
38	Brasil	49.96
39	México	49.83
40	Uruguay	49.61
41	Chile	48.75
42	Colombia	48.54
43	Costa Rica	48.53
44	Ucrania	48.50

NIVEL MUY BAJO

45	Jordania	47.82
46	Qatar	47.81
47	Turquía	47.80
48	Tailandia	47.79
49	Sri Lanka	46.37
50	Venezuela	46.12
51	Guatemala	45.77
52	Panamá	43.70
53	El Salvador	43.46
54	Kazajstán	42.97
55	Marruecos	42.43
56	Egipto	42.13
57	Irán	41.83
58	Kuwait	41.80
59	Arabia Saudita	39.48
60	Argelia	38.51
61	Camboya	38.25
62	Libia	38.19
63	Irak	38.02





NIVELES DE APTITUD

● Muy alto

● Alto

● Medio

● Bajo

● Muy bajo



BRASIL
RUSIA
INDIA
CHINA

LAS REFORMAS ACELERADAS DE LOS PAÍSES DEL BRIC SON PROMETEDORAS

Los países del BRIC merecen una mención especial como grupo ya que están entre las diez economías más grandes del mundo y juntos tienen cerca de la mitad de la población mundial. Recientemente, tres de los cuatro países del BRIC han sido o serán anfitriones de las Olimpiadas (Beijing 2008, Sochi 2014 y Río de Janeiro 2016) y todos han usado los Juegos como catalizador para expandir la enseñanza de inglés.

Debido al gran gasto público y privado en la capacitación, los conocimientos de inglés están mejorando sostenidamente en los países del BRIC. Los cuatro países tienen mejores resultados EF EPI que los que obtuvieron hace siete años, cada uno aumentó por lo menos 2.50 puntos. En particular, India ha tenido un progreso significativo, en 2007 estaba detrás de China, pero ha emergido en los últimos dos años como el líder de los países del BRIC. A pesar de estas mejoras, los conocimientos de inglés de los adultos de Brasil, China y Rusia siguen siendo bajos, con India moderadamente por encima de los demás.

Como en otras economías emergentes, los países del BRIC necesitan una fuerza laboral competitiva que hable inglés. Debido a la internacionalización, es un importante elemento de desarrollo, los sectores privados y de gobierno han invertido fuertemente en la enseñanza de inglés.

Cuando el gobierno brasileño inició el programa de Ciencia sin Fronteras para enviar al extranjero a 100,000 estudiantes de Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas (STEM por sus siglas en inglés), descubrió que muchos estudiantes no calificaban para el programa debido al bajo nivel en el dominio de inglés. Entonces, el Ministerio de Educación de Brasil implementó Inglés sin Fronteras, que ofrece acceso en línea a cursos de inglés para 5 millones de estudiantes universitarios y exámenes TOEFL gratuitos para 500,000 estudiantes que quieren estudiar en el extranjero. En el sector privado, grandes empresas internacionales están adquiriendo escuelas privadas e hicieron crecer el mercado de enseñanza de inglés de Brasil a 3 mil millones de dólares norteamericanos, convirtiéndolo en el más grande de Latinoamérica.

El mercado de enseñanza de inglés en China, estimado en 7.5 mil millones de dólares norteamericanos, es denso y bien

desarrollado en todo el país. Sin embargo, los cambios recientes en los requisitos de inglés en las admisiones universitarias han llevado al surgimiento de discusiones públicas acerca de cuánto se deben enfocar los estudiantes en aprender inglés. Un grupo de las mejores universidades de China dejó de aplicar el examen de inglés en los procedimientos de ingreso para ciertos programas de licenciatura, especialmente en ingeniería y artes, aunque mantiene la prueba para otras áreas. Las autoridades educativas de Beijing están planeando, a partir de 2016, reducir el peso de la sección de inglés en el examen de ingreso a la universidad (*gaokao*). Otras provincias están considerando cambios similares. Todavía falta ver qué impacto tendrá este cambio de política en los planes de estudio de las escuelas primarias y secundarias y en la industria privada.

En años recientes, el inglés se ha vuelto vital para la globalización del mercado de Rusia. Cientos de sitios web rusos ofrecen lecciones privadas en vivo en respuesta a las nuevas oportunidades de negocios y de viajes. Comparados con las clases de inglés tradicionales en la escuela, estos cursos privados en línea ofrecen lecciones más interactivas con un énfasis más fuerte en las habilidades para escuchar y hablar. Aunque el mercado de la enseñanza de inglés en Rusia se está valuado en más 300 millones de dólares norteamericanos y actualmente se está expandiendo, todavía es pequeño comparado con otros países del BRIC. También está concentrado en ciudades prósperas; Moscú y San Petersburgo tienen más del 50% del mercado.

Debido a su historia colonial, India se considera como un país de habla inglesa. Sin embargo, los datos más confiables muestran que aun durante el periodo colonial, menos del 5% de la población india hablaba inglés. En los años recientes, India ha emergido como el segundo país más grande de habla inglesa, con más de

125 millones de anglo parlantes (cerca del 10% de su población). Uno de los países con mayor diversidad lingüística del mundo, India utiliza 75 idiomas en su sistema de educación. El inglés, el idioma extranjero que más se enseña en forma regular, se incluye en los planes de estudio en 33 de los 35 estados. El incremento en la popularidad de las escuelas privadas que usan el inglés como medio de instrucción ha hecho que los gobiernos estatales cambien para que más escuelas públicas usen el inglés también. El enfoque en el inglés ha llevado a mejorar en forma general los conocimientos de inglés, pero todavía hay retos mayores, siendo el principal la falta de maestros de inglés a nivel nacional.

RETOS EN EL FUTURO

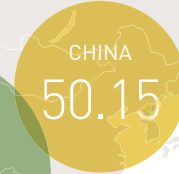
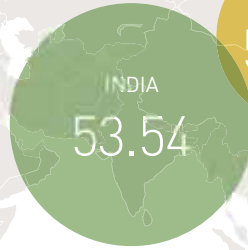
Los países del BRIC comparten varios retos para incrementar el nivel de inglés entre sus ciudadanos. En todos los países del BRIC, la calidad de la enseñanza de inglés en las escuelas públicas varía enormemente entre los ricos y los pobres, y entre las regiones urbanas y rurales. Estos países son grandes físicamente así como diversos culturalmente, haciendo que la aplicación de un estándar de enseñanza universal sea un reto enorme. Enfrentados con la creciente competencia para atraer estudiantes, las mejores universidades están adoptando el inglés como medio de instrucción, pero la preparación de los maestros para enseñar en inglés varía mucho.

Aunque muchos maestros del BRIC están siendo capacitados en métodos de enseñanza de la comunicación, no siempre pueden poner en práctica dichos métodos debido al gran tamaño de los grupos (60-80 estudiantes por clase en algunos casos), los rígidos planes de estudio y materiales de enseñanza, y a los exámenes estandarizados que están enfocados a la gramática.

PAÍSES DEL BRIC

Clasificación EF EPI

India #25
 Rusia #36
 China #37
 Brasil #38



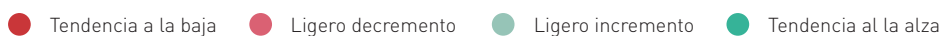
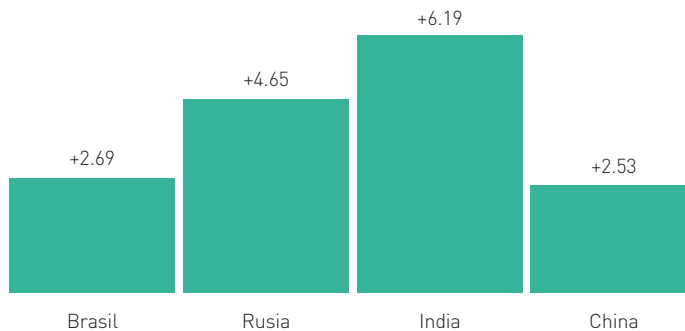
NIVELES DE APTITUD



ÍNDICE DE NIVEL DE INGLÉS EF, TENDENCIAS

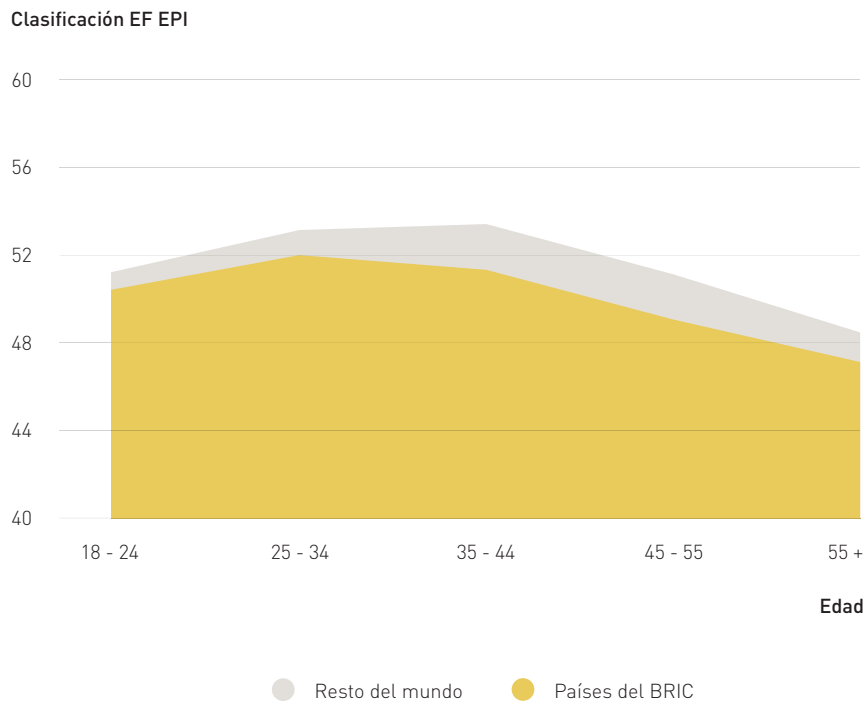
Los cuatro países tienen puntajes EF EPI superiores a los que obtuvieron hace siete años, cada uno con un mínimo de 2.50 puntos más. A pesar de estas mejoras, las habilidades y dominio del inglés en adultos de Brasil, China y Rusia continúan siendo bajos. India es el único que supera a los demás, aunque sólo moderadamente.

Tendencia EF EPI



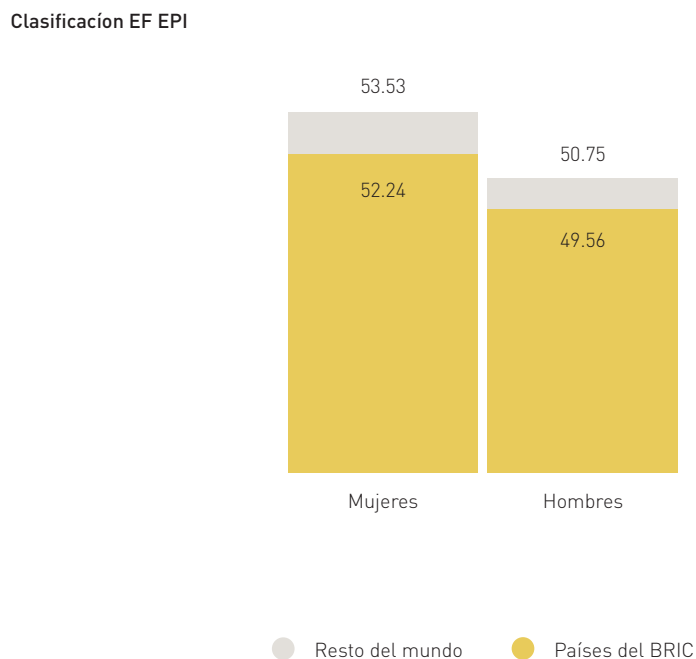
BRECHA GENERACIONAL

Los profesionistas en la mitad de sus carreras (edades entre 25-34 y 35-44) tienen los niveles más altos de inglés. Los adultos jóvenes (entre 18-24 años) están ligeramente atrás y, sorprendentemente, aquellos con más de 44 años tienen los niveles de inglés más bajos. Todos los grupos de edad del BRIC caen por debajo de los promedios globales.



BRECHA GÉNERO

En todos los países del BRIC, hay una brecha significativa entre géneros ($p < 0.001$). Las mujeres tienen mejor nivel que los hombres, pero ambos están por debajo de los promedios globales.





ASIA

ASIA CONTINÚA INVIRTIENDO FUERTEMENTE EN CAPACITACIÓN

Los conocimientos de inglés de los adultos de Asia están mejorando de forma constante, aunque la tasa de mejora varía ampliamente de país a país. Desde 2007, el promedio de la clasificación EF EPI de la región aumentó 3.52 puntos, una ganancia comparable con la de Europa. El inglés, más que cualquier idioma asiático, es la lengua franca en el continente. Dos de las mayores instituciones dentro de Asia, la Cooperación Económica Asia-Pacífico y la Asociación de Naciones del Sureste de Asia (APEC y ASEAN respectivamente por sus siglas en inglés), usan el inglés como su idioma oficial.

En contra de la tendencia regional, algunas de las partes más poderosas de Asia no muestran una marcada mejora en el nivel de inglés. Según los resultados del Programa de Evaluación de Estudiantes Internacionales de la OCDE (PISA por sus siglas en inglés), Asia tiene uno de los sistemas educativos más fuertes del mundo, con Shanghái, Taipéi, Hong Kong, Singapur, Japón y Corea del Sur ocupando los primeros lugares en lectura, matemáticas y ciencias. Sin embargo, de estos, solo Singapur tiene un alto nivel de inglés. Hong Kong, Japón y Corea del Sur no han mejorado en los últimos siete años a pesar de las grandes inversiones hechas en la enseñanza de inglés. Esta brecha en el rendimiento crea preguntas acerca de cómo difiere la enseñanza de inglés de otras materias.

Tres países del Sureste de Asia destacan por su progreso. Tailandia, Indonesia y Vietnam han aumentado más de siete puntos en los últimos siete años, algunos de los crecimientos más rápidos en el mundo. Durante este periodo, Indonesia alcanzó a Hong Kong, Japón y Taiwán.

VIETNAM: UN CASO DE ESTUDIO

La aparición debutante de Vietnam en las clasificaciones del PISA, el año pasado, sorprendió a todos. El país se clasificó 17º entre 65 países y territorios, superando al Reino Unido y a los EE.UU. en lectura, matemáticas y ciencias. Vietnam es el país más pobre que ha participado en el estudio PISA, con un PIB per cápita de 1,600 dólares norteamericanos.

Vietnam también ha hecho avances significativos en la enseñanza del idioma inglés y el gobierno pretende mejorar ese progreso. En 2008, el gobierno vietnamita aprobó la Decisión 1400, que declara que

para 2020, "los idiomas extranjeros serán una ventaja comparativa del desarrollo de la población vietnamita". El gobierno planea gastar 450 millones de dólares norteamericanos entre 2008 y 2020 en la enseñanza de idiomas, y el 85% de ese presupuesto se dedicó a la capacitación de maestros.

"El inglés es el idioma de negocios más importante en el mundo". Vietnam, en proceso de globalización, está comprometida a reformar la enseñanza de idiomas para enfocarse en la enseñanza de inglés con propósitos de comunicación", escribió el Dr. Tu Anhy Thi Vu, Director Ejecutivo del Proyecto Nacional de Idiomas Extranjeros 2020 de Vietnam.

Sin embargo, el Dr. Hung Ngoc Nguyen, Gerente Ejecutivo fundador del Proyecto 2020, agregó una nota de precaución: "No estoy seguro si el Proyecto 2020 tendrá éxito. Otros países han gastado billones en la enseñanza de inglés en el sector privado, pero los gobiernos siguen estando insatisfechos con los resultados".

ESTANCAMIENTO EN HONG KONG, COREA DEL SUR Y JAPÓN

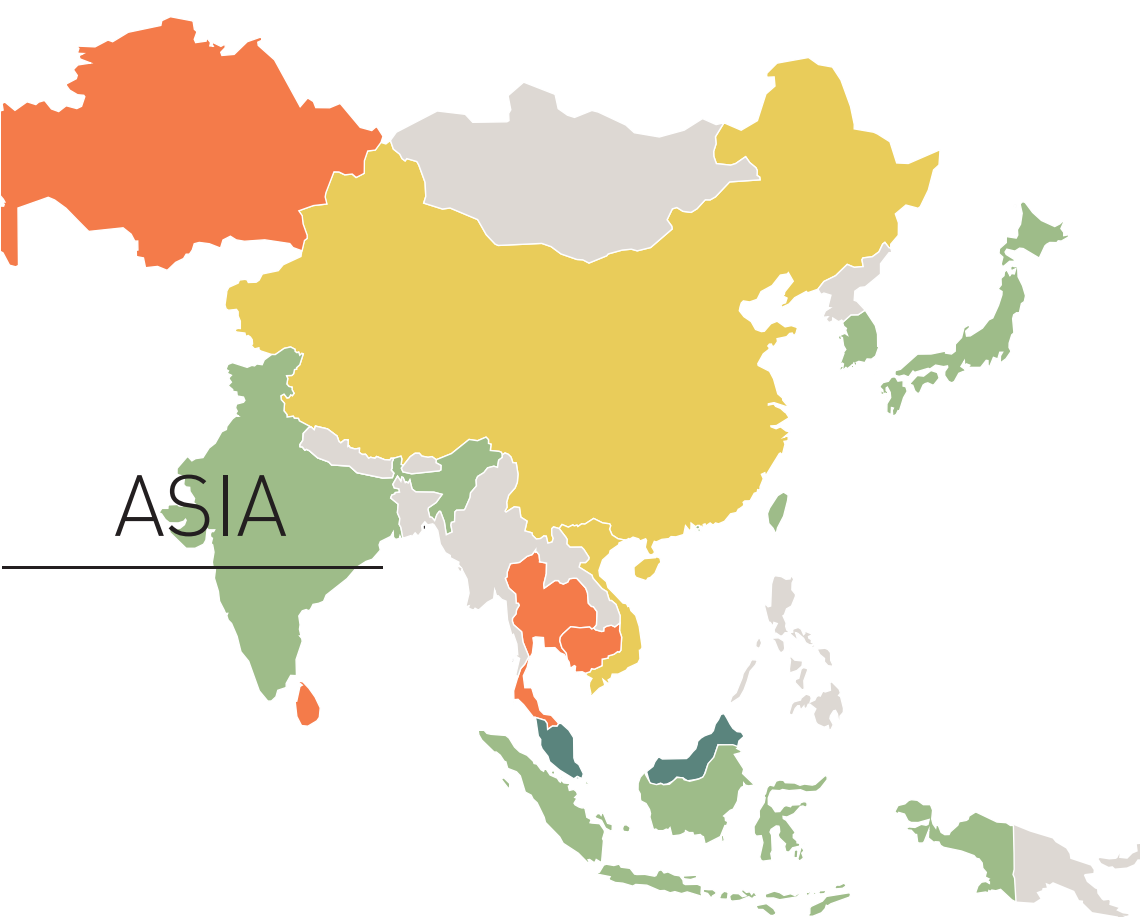
La observación del Dr. Nguyen es particularmente cierta para Hong Kong, Japón y Corea del Sur, que no han mostrado mejora en el nivel de inglés en los últimos siete años a pesar de las grandes inversiones en educación. Hong Kong ha ido deslizándose continuamente desde 2007. Mientras tanto, conforme mejora el nivel de inglés promedio de China y su fuerza laboral bilingüe se expande, grandes ciudades chinas como Beijing y Shanghái se están desarrollando como principales centros de negocios internacionales en Asia, un rol que Hong Kong y Singapur han compartido durante décadas.

Joe Ngai, Socio Administrativo de McKinsey & Company, Hong Kong, llamó la atención de los encabezados en 2013 cuando comentó que preferiría contratar a los mejores graduados de China continental, con mejores habilidades en mandarín y en inglés, que a los graduados de Hong Kong. Este año, por primera vez en la historia, los adultos en Shanghái tienen un nivel de inglés significativamente más alto que los de Hong Kong, y los adultos de Beijing y Tianjin se clasificaron tan bien como sus contrapartes de Hong Kong. (Para mayor información, vea la hoja de datos de China en www.ef.com/epi).

Corea del Sur gasta más dólares privados per cápita en la enseñanza de inglés que cualquier otro país. Aun así, su clasificación EF EPI se ha estancado. Para mejorar la educación de inglés en Corea, los expertos en educación de idiomas están de acuerdo en que los maestros deben estar capacitados para ayudar a los estudiantes a desarrollar habilidades de comunicación prácticas, y deben estar libres de los exámenes de alto nivel que se enfocan principalmente en la gramática y el vocabulario.

El sistema educativo japonés se enfrenta a dificultades similares con la enseñanza de inglés. Para modernizar sus metodologías de enseñanza tradicionales, Japón implementó nuevas reformas recientemente. A principios de este año, el ministerio de educación japonés llevó a cabo una prueba sin precedentes de cuatro meses, realizando en inglés algunas de sus reuniones sobre la enseñanza de inglés. Algunas de las principales universidades, incluyendo la Universidad Meiji y la Universidad Ritsumeikan, están empezando a ofrecer programas de licenciatura que se imparten exclusivamente en inglés.

ASIA



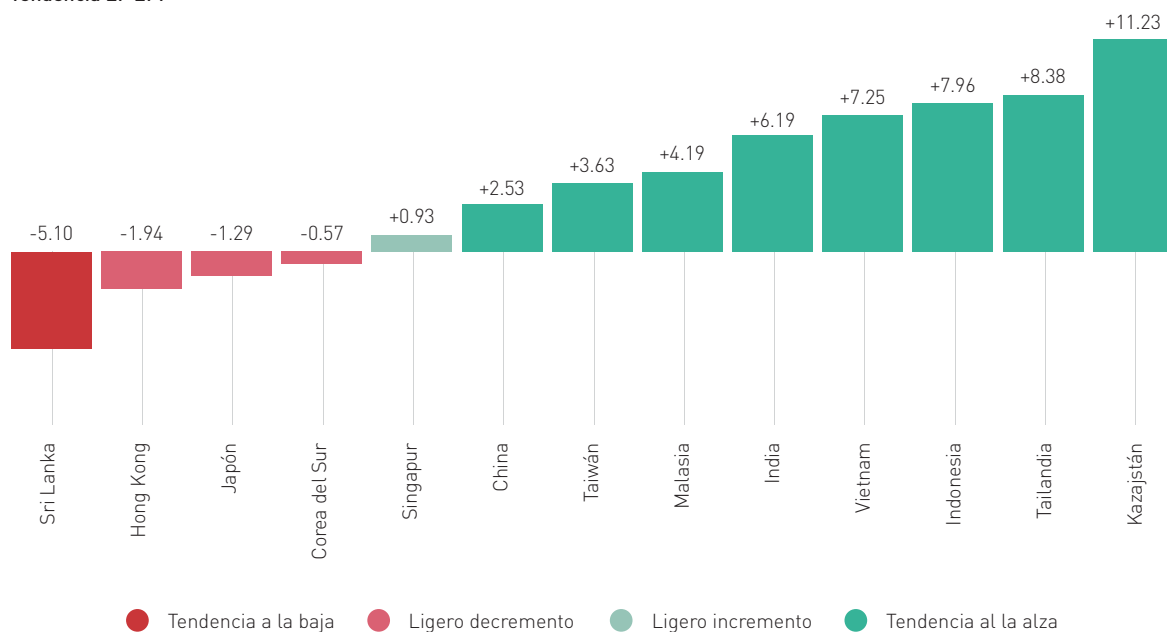
NIVELES DE APTITUD

- Muy alto
- Alto
- Medio
- Bajo
- Muy bajo

ÍNDICE DE NIVEL DE INGLÉS EF, TENDENCIAS

Desde el año 2007, el promedio regional EF EPI asiático ha aumentado 3.52 puntos – un incremento comparable al de Europa. No obstante la tendencia regional, algunas de las partes más adineradas de Asia no han podido demostrar una mejoría considerable en el dominio del inglés.

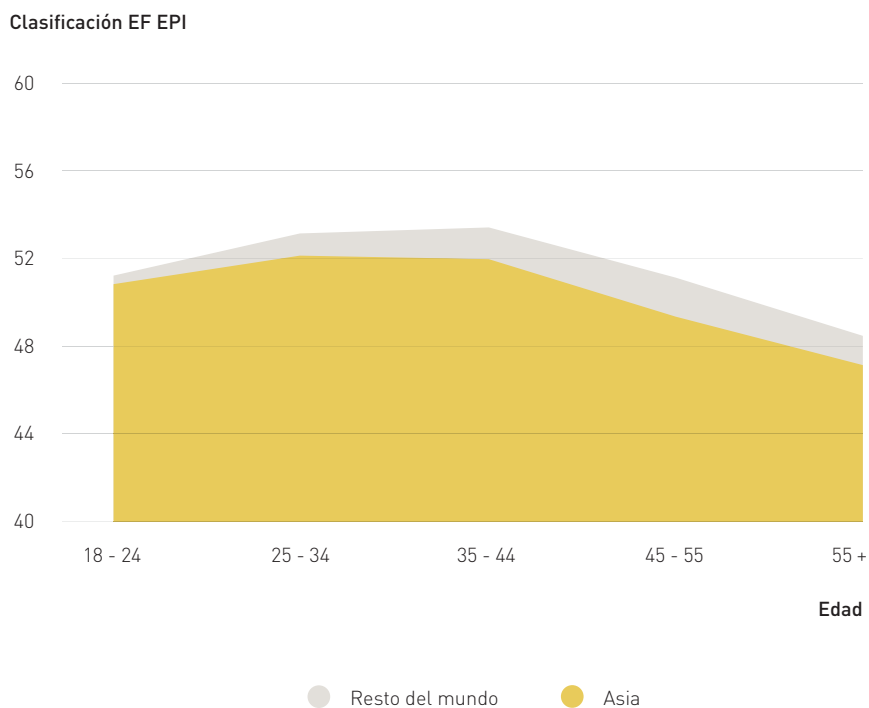
Tendencia EF EPI



- Tendencia a la baja
- Ligero decremento
- Ligero incremento
- Tendencia al alza

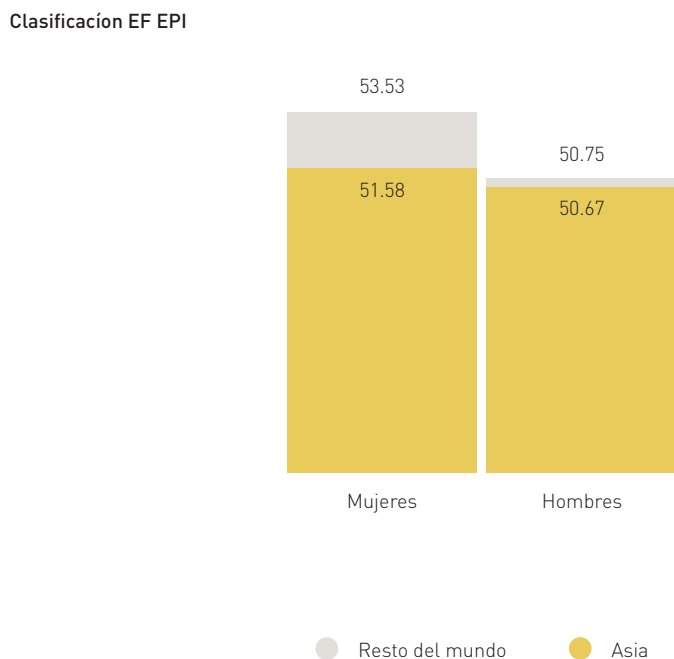
BRECHA GENERACIONAL

Las brechas generacionales asiáticas siguen la tendencia global: los profesionistas en la mitad de sus carreras (edades de 25-34 y 35-44) tienen los niveles de habilidad en inglés más altos, seguidos por los adultos jóvenes (18 a 24 años) y luego aquellos de 45 años en adelante. Todos los grupos de edad de Asia están por debajo de los promedios globales.



BRECHA GÉNERO

Las mujeres asiáticas se desempeñan mejor que los hombres ($p < 0.01$), pero la brecha de género de Asia es mucho menor que la brecha de género general, porque, en su mayoría, las mujeres asiáticas clasifican casi dos puntos por debajo del promedio global de las mujeres.





EUROPA

EUROPA CONTINÚA TENIENDO EL MEJOR INGLÉS

El nivel de inglés del adulto europeo es consideradamente alto. Europa tiene 19 de los 22 países más fuertes en el índice de este año, así como todos los países con niveles muy altos. Esta fuerza ha sido documentada consistentemente desde el primer Índice del Nivel de Inglés EF. Lo que sorprende es que a pesar de que ya tienen fuertes habilidades en inglés, Europa sigue mejorando. Desde 2007, el promedio del nivel de dominio en Europa ha aumentado 3.59 puntos. Muchos países, incluyendo Alemania, Bélgica, Austria, Italia y Suiza, han tenido aumentos de nivel consistentes con el promedio regional.

POLONIA, HUNGRÍA Y ESPAÑA MEJORAN RÁPIDAMENTE

Tres países se destacan en Europa por su rápido crecimiento en habilidades en inglés. El nivel de dominio de inglés en Polonia ha mejorado más que las de cualquier otro país en Europa desde 2007. Este resultado está en línea con otros indicadores educativos que han registrado la transformación del país. Las clasificaciones de Polonia más recientes en PISA en matemáticas, lectura y ciencias son de las más altas en Europa.

Polonia renovó su sistema educativo en las décadas de 1990 y 2000 con el propósito de mantener motivados a los estudiantes al final de su educación secundaria, haciendo crecer la población universitaria y mejorando la igualdad en los resultados educativos. Como resultado de esto, la fuerza laboral de Polonia está cada vez más equipada para moverse y comercializar internacionalmente, y la economía de Polonia es una de las de mayor crecimiento en Europa.

En Hungría, los adultos también han mejorado su nivel de inglés más que la mayoría de los europeos. Las reformas educativas radicales en Hungría, que alinearon su sistema universitario con las normas europeas, requirieron a la introducción de las lenguas extranjeras en la enseñanza secundaria y media superior en todos los ámbitos. Ahora, las universidades en Hungría piden que los estudiantes demuestren niveles adecuados de idiomas extranjeros antes de recibir sus grados académicos. Aunque Hungría todavía se enfrenta a retos en la educación, integrar idiomas extranjeros en sus planes de estudio en todos los niveles está teniendo un impacto en las habilidades en inglés de los adultos.

España también está viendo los resultados de un cambio significativo en la actitud hacia la educación del idioma inglés. El

gobierno español definió el inglés como una de las habilidades básicas, junto con el español y las matemáticas. Desde 1995, algunas regiones de España empezaron a convertir las escuelas primarias públicas en escuelas bilingües en las que los estudiantes estudiaban el 30% del día en inglés. Madrid pretende que la mitad de las escuelas públicas sean bilingües para 2015. Aunque otros factores económicos están amortiguando la recuperación de España, la educación de la gente joven en habilidades esenciales para una economía globalizada es, sin duda, una inversión inteligente.

FRANCIA Y NORUEGA SE OPONEN A LA TENDENCIA REGIONAL

Aunque algunos países europeos están enfocados particularmente en mejorar sus habilidades en inglés y casi todos están mejorando sostenidamente, dos destacan como ejemplos de lo contrario. Noruega es el único país de Europa que ha tenido un declive significativo en el nivel de inglés durante los últimos siete años (-4.76 puntos). Este resultado es más impactante ya que los adultos noruegos tienden a hablar bien el inglés.

Sin embargo, nuestros resultados no son los únicos signos de que hay problemas en el sistema educativo de Noruega. En las últimas dos décadas, las escuelas noruegas han sido fuertemente criticadas por la OCDE por su énfasis en la igualdad más que en la calidad. El desempeño del país en matemáticas, ciencia y lectura están en el promedio de la OCDE, a pesar del hecho de que Noruega gasta mucho más por alumno que otros países de la OCDE.

En la última década, la realineación del plan de estudios universitarios de Noruega con los estándares europeos ha tenido un impacto mayúsculo en las tasas de reprobados en preparatoria y universidad, que actualmente

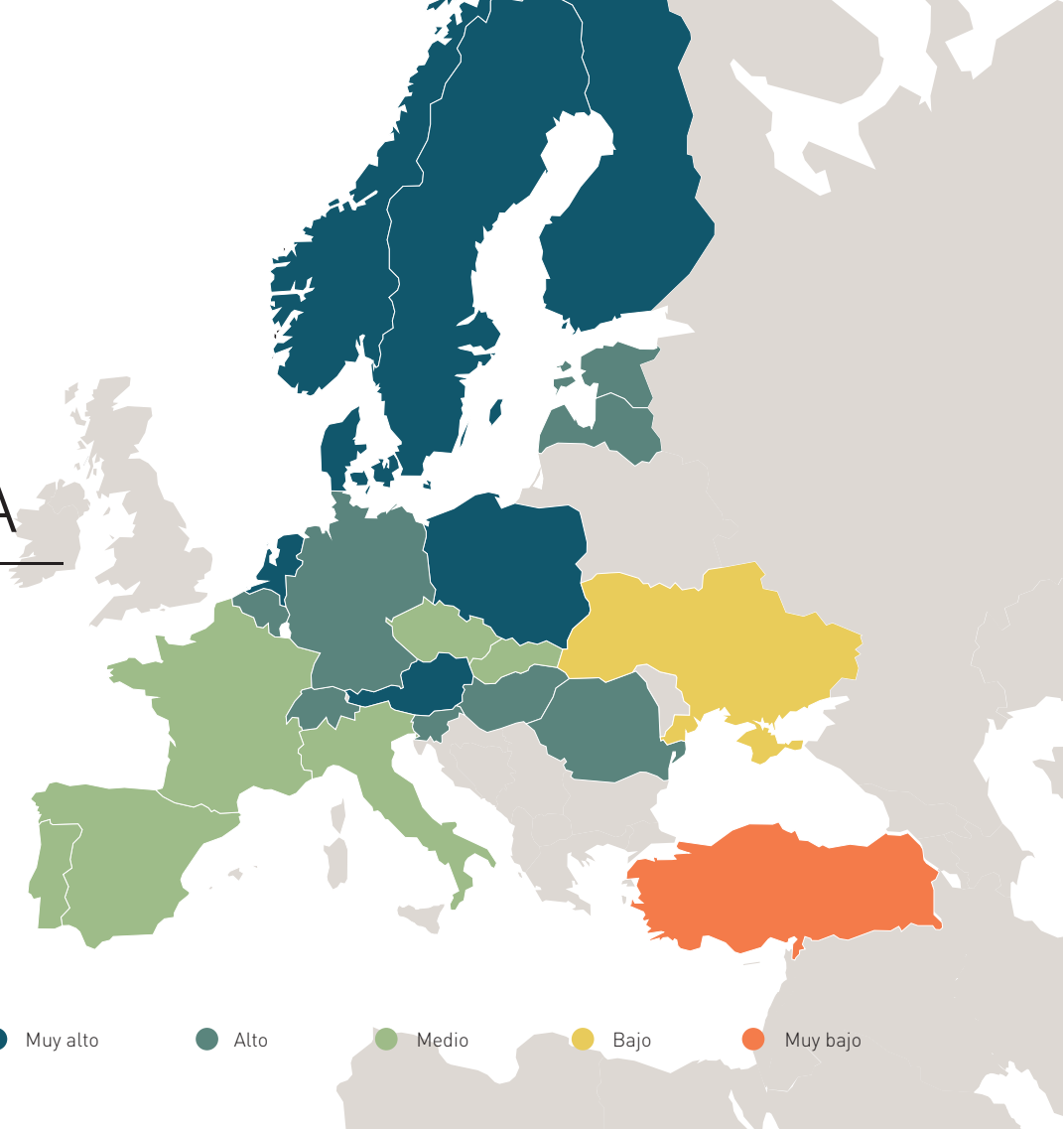
están por arriba del 30%. Se han aprobado una serie de reformas para elevar la calidad del sistema educativo, pero los profesores se han resistido a su aplicación. Aunque los niveles de inglés de Noruega se mantienen entre los más altos del mundo, si la gente joven no está siendo educada adecuadamente en inglés en la escuela, podemos esperar ver un declive continuo en el nivel de inglés de los adultos en los próximos años.

Francia también está sacudiendo la tendencia regional, no por rechazo, sino por estancamiento. Actualmente Francia es el país más débil de la Unión Europea en nivel de inglés y parece que está haciendo pocos esfuerzos por mejorar. Se han aprobado reformas educativas limitadas sobre educación en idiomas, con pocos resultados discernibles. Mejorar las habilidades en inglés del país no es un objetivo del debate nacional. En todo caso, el debate público se suscita cuando se propone que el inglés tiene una pequeña importancia oficial.

Los empleados franceses valoran las habilidades en inglés tanto como los empleadores en otras partes, pero el sistema educativo está desconectado de esas necesidades. El consenso entre los padres franceses es que las habilidades adecuadas en inglés solo las pueden adquirir aquéllos que pueden costear viajes al extranjero, tutorías y escuelas privadas. Aunque una pequeña porción de los estudiantes franceses logran altos grados en el dominio del inglés a través de la iniciativa privada, el insólito alto nivel de inequidad en el sistema educativo francés asegura que la mayoría de los estudiantes no lo haga.

La Unión Europea tiene una política explícita acerca del plurilingüismo de sus ciudadanos, y en la búsqueda de ese objetivo organiza intercambios para fomentar el aprendizaje de otra lengua entre los países miembros.

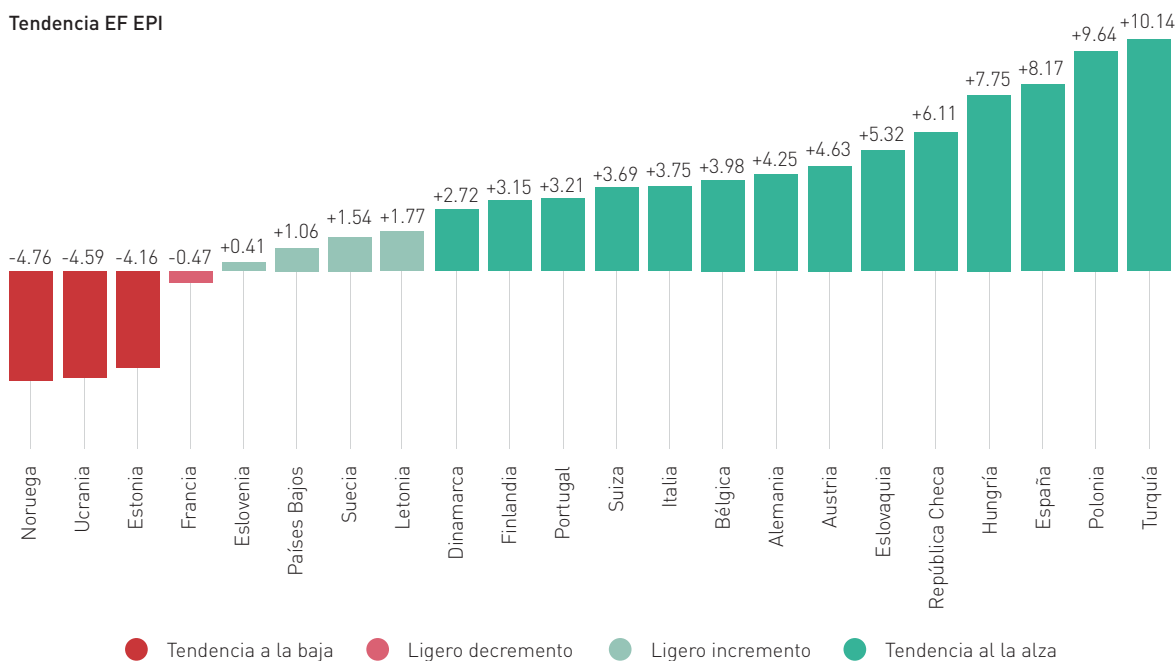
EUROPA



ÍNDICE DE NIVEL DE INGLÉS EF, TENDENCIAS

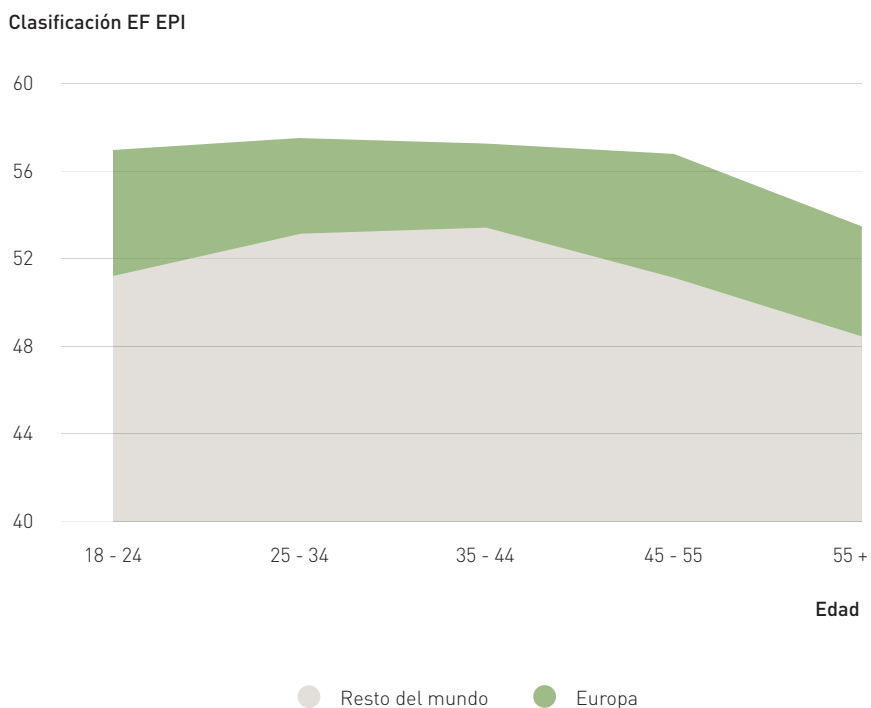
A pesar de sus ya grandes habilidades en inglés, Europa sigue mejorando. Desde el año 2007, el promedio de dominio europeo ha aumentado 3.59 puntos. Solamente tres países han presentado declives significativos en niveles de dominio.

Tendencia EF EPI



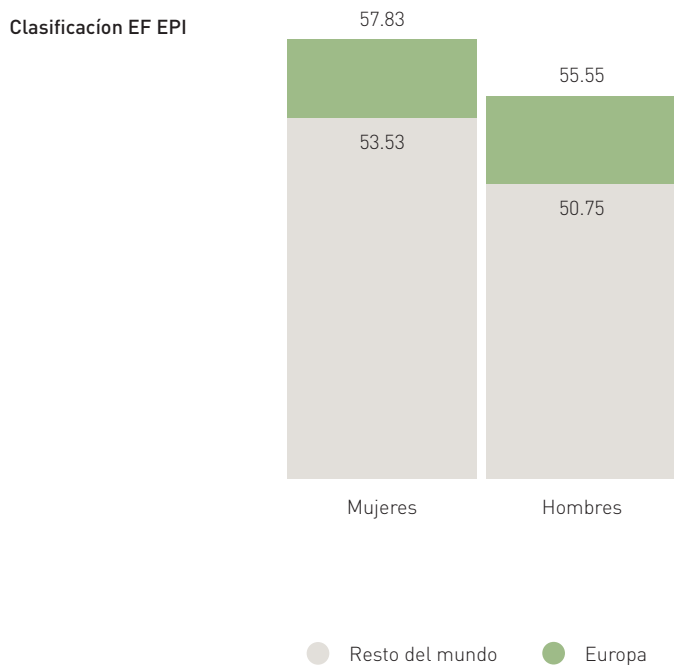
BRECHA GENERACIONAL

La brecha generacional en Europa divide a aquellos menores de 44 años de edad de aquellos con 45 años de edad y mayores. A diferencia de otras regiones del mundo, donde los adultos jóvenes (18-24) están por debajo de los profesionistas a la mitad de sus carreras (25-44), los adultos jóvenes europeos tienen niveles de inglés similares a los de los profesionales a la mitad de sus carreras.



BRECHA GÉNERO

Los hombres y mujeres de Europa están considerablemente por encima de los promedios globales, pero las mujeres europeas tienen niveles de dominio más altos que los hombres europeos ($p < 0.001$).





LATINOAMÉRICA

AMERICA LATINA SE ESFUERZA POR MEJORAR

El dominio del inglés de los adultos sigue siendo débil en Latinoamérica. De los 14 países de Latinoamérica incluidos en nuestro índice, 12 tienen un nivel bajo de dominio. Sin embargo, el promedio en la clasificación EF EPI de la región ha mejorado, ganando 2.16 puntos desde 2007. Brasil, Chile, Colombia, Ecuador y Perú se destacan por su crecimiento superior al promedio, mientras que el dominio del inglés no está mejorando en México, Venezuela, Panamá, Costa Rica, Uruguay y El Salvador.

ARGENTINA SE MANTIENE A LA CABEZA

Argentina es por mucho el país latinoamericano más fuerte en el dominio del inglés y sigue mejorando. En general, los maestros de inglés en Argentina están altamente calificados ya que deben cumplir con un programa de licenciatura de cinco años para enseñar en escuelas públicas. En su más reciente Ley Nacional de Educación de 2006, el gobierno argentino hizo obligatorio que las escuelas públicas enseñen inglés como idioma extranjero a todos los estudiantes del cuarto al doceavo grado.

Daniel Scioli, gobernador de Buenos Aires, explicó que el dominio del inglés es necesario para que Argentina participe en la acelerada comercialización internacional. En años recientes, el estancamiento económico entre los países miembros del bloque Mercosur, un acuerdo político y económico de cinco países de Sudamérica, llevó a Argentina a mirar más allá de sus vecinos en busca de una red de comercio más diverso. Para muchos argentinos, hablar bien inglés es la clave para participar en el mercado global.

REPÚBLICA DOMINICANA, CHILE Y COLOMBIA HACEN PROGRESOS

La clasificación EF EPI de la República Dominicana es la de mayor crecimiento de los países de Latinoamérica, pasando de la banda de más bajo nivel en 2007 a un nivel medio en 2013. Es claro que los incentivos económicos han impulsado mucho de este progreso. El mayor socio comercial de la República Dominicana son los Estados Unidos, el cual cuenta con el 51% de sus exportaciones y casi el 40% de sus importaciones. Ahora hay más de 100 compañías de atención telefónica en inglés en la República Dominicana y emplean a 35,000 trabajadores en todo el país. En 2013, el gobierno dominicano otorgó 2,065 becas completas para programas de maestría en el extranjero, y está trabajando para establecer nexos académicos más fuertes con países de habla inglesa.

Chile ha crecido más de cuatro puntos en los últimos siete años. Este progreso es el resultado de inversiones públicas y privadas en la enseñanza de inglés. En 2003, la Secretaría de Educación de Chile inició el Programa el Inglés Abre Puertas para mejorar la enseñanza de inglés en una escala nacional. Durante la última década, más de 1,800 voluntarios calificados de habla inglesa han sido reclutados como asistentes de enseñanza y fueron asignados para trabajar en escuelas públicas y semiprivadas en todo el país.

Colombia, otro país que ha progresado significativamente en su nivel de inglés, tiene un esquema similar que invita a cientos de voluntarios de países de habla inglesa para capacitar a más de 5,000 graduados del Servicio Nacional de Enseñanza, administrado por el estado. El gobierno colombiano prometió establecer el mejor sistema de educación de la región para 2025 y tiene la visión de un país bilingüe donde el inglés sea tan importante como el español.

MÉXICO LUCHA POR MEJORAR

En comparación con la República Dominicana, México tiene lazos económicos más fuertes con EE.UU. México envía más del 70% de sus productos de exportación a su vecino del norte. Sin embargo, el preocupante sistema de educación en México no capacita a los estudiantes para capitalizar estas alianzas económicas con EE.UU. En 2009, el gobierno Mexicano propuso cursos universales de inglés en escuelas primarias. Cinco años después, muchas escuelas continúan sin aplicar la política federal, especialmente en áreas rurales donde las huelgas de maestros, protestas frecuentes y violencia, han entorpecido la implementación. Uno de los retos más grandes de la educación en México es la implementación de reformas en un sistema altamente politizado.

COSTA RICA AUGURA UN FUTURO PROMETEDOR

Mientras que México se encuentra estático, Costa Rica demuestra tener un futuro prometedor. Un estudio realizado en 2010 encontró que el 95% de los maestros de inglés en Costa Rica tenían un nivel intermedio o superior, reflejando el esfuerzo de un programa de capacitación en varias fases realizado por el Ministerio de Educación. Costa Rica todavía tiene que demostrar una mejora significativa en las habilidades del idioma inglés en los adultos durante los últimos siete años, pero el nivel de inglés más alto de los maestros debe tener un efecto en la próxima generación de adultos.

A pesar de que las economías Latinoamericanas crecieron en promedio 4.3% por año entre 2004 y 2011, ahora enfrentan un crecimiento más lento debido a las incertidumbres del mercado global. Todas las principales encuestas internacionales de educación alrededor del mundo, incluyendo PISA y el EF EPI, indican que la calidad tan baja de la educación básica en Latinoamérica es una barrera para el crecimiento. Para incrementar su competitividad los países de Latinoamérica deben tener como prioridad hacer reformas educativas.

LATINOAMÉRICA

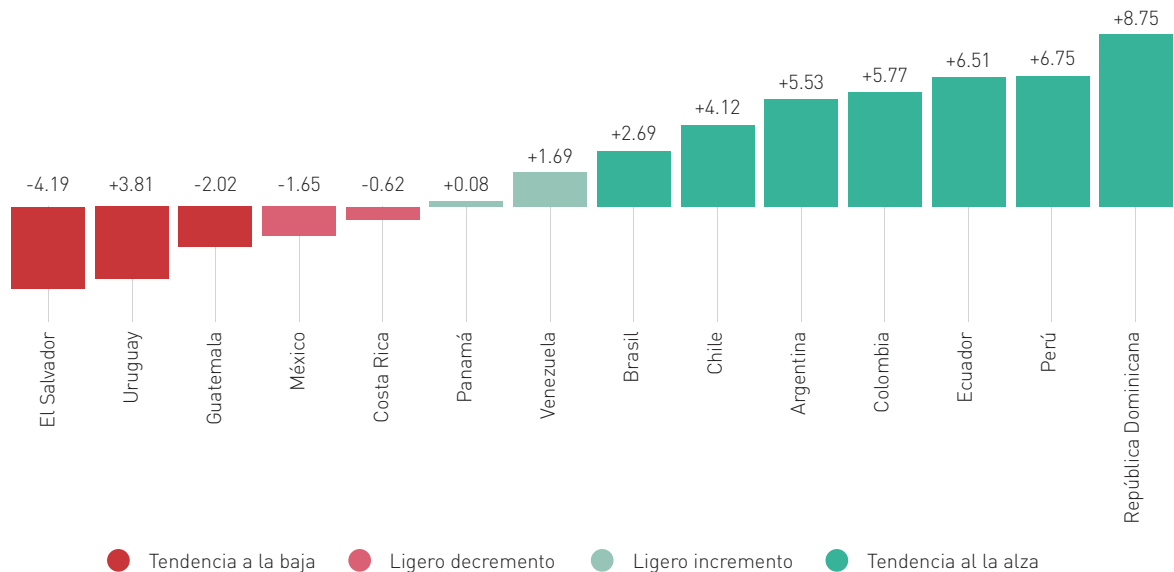


NIVELES DE APTITUD ● Muy alto ● Alto ● Medio ● Bajo ● Muy bajo

ÍNDICE DE NIVEL DE INGLÉS EF, TENDENCIAS

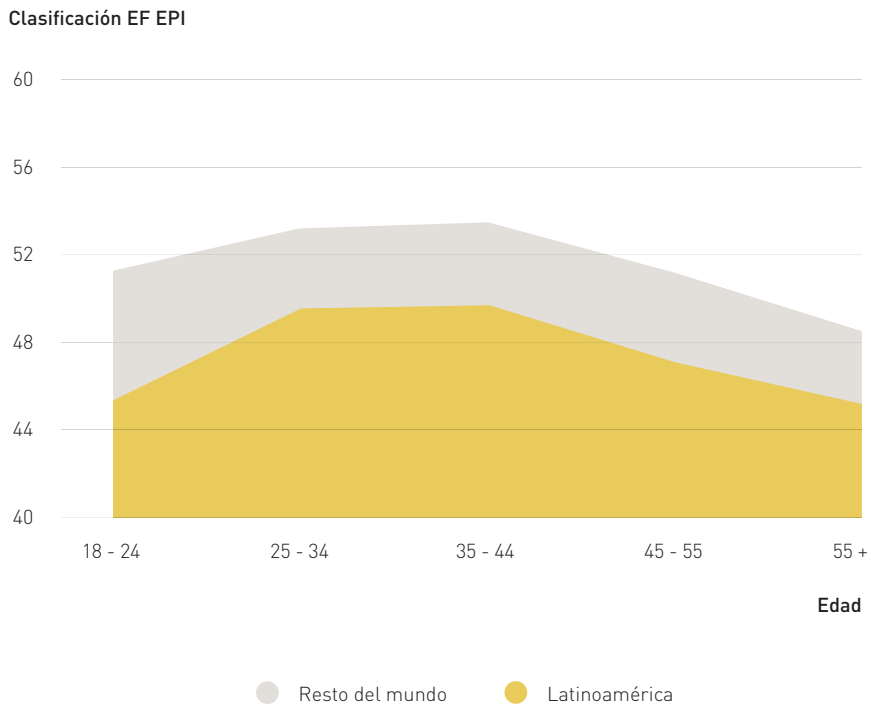
De los 14 países latinoamericanos incluidos en nuestro índice, 12 tienen bajos niveles de dominio del inglés. A pesar de esto, el puntaje EF EPI promedio de la región ha mejorado, aumentando 2.16 puntos desde 2007. República Dominicana, Ecuador y Perú se destacan por sus incrementos que van por encima del promedio.

Tendencia EF EPI



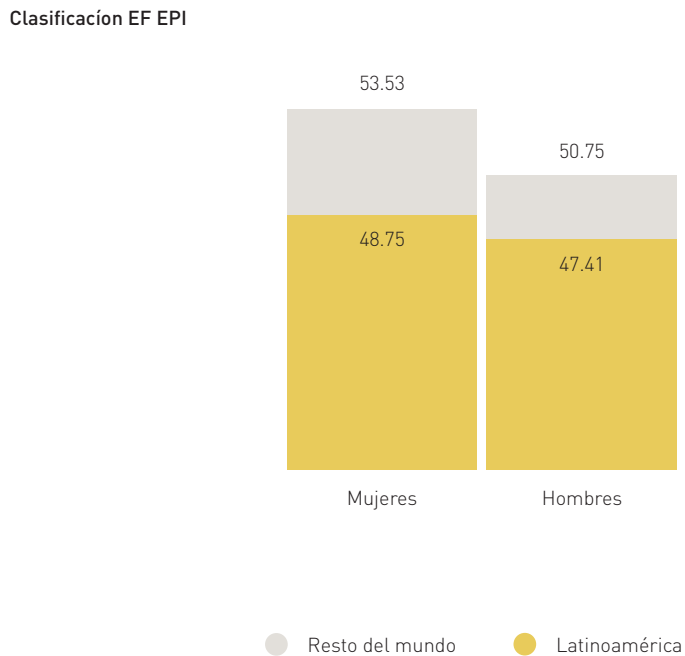
BRECHA GENERACIONAL

Continuando con la tendencia global, los profesionistas latinoamericanos que se encuentran a la mitad de sus carreras (edades entre 25-34 y 35-44) tienen el nivel de inglés más alto. Sin embargo, en contraste con tendencia global, los adultos jóvenes en Latinoamérica se encuentran por debajo del grupo de 45-54 años y tienen un nivel de inglés similar a los de 55 años de edad o más.



BRECHA GÉNERO

Mientras las mujeres latinoamericanas tienen un dominio del inglés más alto que los hombres ($p < 0.001$), ambos grupos se encuentran por debajo de los promedios globales.



● Nivel muy bajo



MEDIO ORIENTE Y NORTE DE ÁFRICA

LOS NIVELES BAJOS DE MONA EMPEORAN

El Medio Oriente y el Norte de África (MONA) es por mucho la región del mundo con el nivel de Inglés más bajo. Tienen ocho de los diez países con el desempeño más bajo en el índice de este año. Este bajo rendimiento se produce a pesar de los niveles de desarrollo y gasto en educación, equivalentes, o hasta superiores, a la mayor parte de Asia.

El declive de las habilidades en inglés en los países del MONA durante los últimos siete años es más impactante considerando que estos países iniciaron con una línea base de nivel muy baja. Exceptuando a Jordania, Iraq y los Emiratos Árabes Unidos, todos los países del MONA en el EF EPI disminuyeron su nivel de inglés, incluyendo varios países con descensos considerables (cuatro o más puntos).

Para entender estos resultados, es muy útil revisar las pruebas realizadas. La penetración de Internet en los países del MONA continúa por debajo del 60%, exceptuando los Emiratos Árabes Unidos, Kuwait y Qatar, sin embargo la región MONA tiene actualmente la tasa de penetración de Internet de mayor crecimiento en el mundo. Con un aumento en el acceso a Internet, la población que realizó el examen se ha convertido en una muestra más representativa de los habitantes del Medio Oriente y el Norte de África. Esta muestra más representativa tiene, en promedio, un nivel de inglés más bajo que las muestras anteriores en la región.

En las últimas décadas, muchos de los países del MONA han tenido un gran avance al proporcionar educación gratuita a todos los niños, matriculando niños en las escuelas y asegurando que tanto los niños como las niñas participen equitativamente. Sin embargo, muchos de los persistentes retos de la región también impactan el aprendizaje de inglés.

DESAFÍOS SISTEMÁTICOS CONDUCEN A UN NIVEL DE INGLÉS MUY BAJO

Una de las principales dificultades para una reforma educativa efectiva en el MONA es la estructura del mercado laboral, que en muchas ciudades incluye un sector público que contrata tanto como 50% de la fuerza laboral, un porcentaje mucho mayor que la mayoría de las economías fuera de dicha región. Un enorme sector público con el empleo garantizado de por vida y salarios

más altos que los del sector privado, distorsiona los incentivos tanto para los estudiantes como para los empleados.

A pesar de su tamaño, este sector público no se encuentra del todo estructurado para absorber a todos los graduados calificados que el sistema universitario produce, dando como resultado tasas muy altas de desempleo entre jóvenes calificados y una migración significativa fuera de la región. Estos flujos migratorios hacia Europa son irregulares, dejando a muchos de estos inmigrantes subempleados. Todas estas ineficiencias en el mercado laboral hacen de la reforma educativa un gran reto debido a que los beneficios de las reformas no serán necesariamente evidentes, ya sea en el crecimiento económico o en el aumento de los niveles de empleo.

Estos desafíos sistemáticos están compuestos por el hecho de que el MONA vive un baby boom. Cerca del 21% de la población del MONA tiene edades entre 15-25 y el 45% se encuentra por debajo de los 15 años. A pesar de que las tasas de natalidad han declinado en los últimos cinco años, esta gran cantidad de jóvenes que pasan por las escuelas ha aumentado la tensión del sistema educativo en los países del MONA.

Desafortunadamente, en el MONA como un todo, nuestra información no nos indica ninguna diferencia generacional de las habilidades en inglés entre los jóvenes recién graduados y adultos que se encuentran a la mitad de sus carreras. Si las escuelas actualmente fueran capaces de proporcionar un programa efectivo de enseñanza de inglés, el baby boom garantizaría que el promedio de los niveles de dominio del inglés en los adultos se incremente rápidamente conforme esta gran cohorte avanza hacia la edad adulta. Sin embargo, existe poca evidencia de que esta mejora está ocurriendo.

EAU ES UNA EXCEPCIÓN EN EL MONA

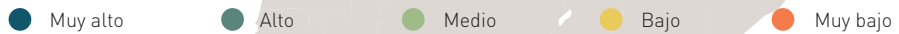
A pesar de que los Emiratos Árabes Unidos no se encuentran en un nivel alto de inglés en una tabla de clasificación global, destaca en la región por su éxito relativo. Dos oleadas de reformas educativas en este país estable y diverso son notables. Las primeras reformas mejoraron la capacitación de maestros y administradores, y también modernizaron el plan de estudios. La segunda oleada, implantada en el 2010, es muy reciente para tener un impacto en el dominio del inglés en los adultos; sin embargo, la meta de incrementar el uso del inglés como el idioma de instrucción para ciertas materias, introduciendo tecnología en cada salón de clase, y haciendo obligatorias las clases de inglés en todas las escuelas primarias nos están mostrando resultados en los exámenes nacionales realizados a niños.

En los EAU el inglés es obligatorio para ingresar a todas las carreras en las universidades federales, ya que la mayor cantidad de cursos son impartidos en inglés. Sin embargo, debido a la educación insuficiente tanto en primaria como en secundaria, el 30% del presupuesto de las universidades federales se gasta en cursos de regularización, incluyendo cursos de inglés. No es raro que los estudiantes asistan a estos cursos de regularización por uno o dos años después de haberse graduado de preparatoria antes de permitirles iniciar cursos en la universidad. Queda claro que, forzar el sistema universitario para compensar las deficiencias del sistema educativo K-12 es ineficiente y muy caro.

Para la región del MONA en general, reformar los sistemas de educación, si bien es importante, no será suficiente para alinear incentivos económicos con objetivos educativos. En particular, será necesario incrementar la disponibilidad de tecnología y reestructurar la economía para poder expandir el sector privado a gran escala.

PAÍSES DE MONA

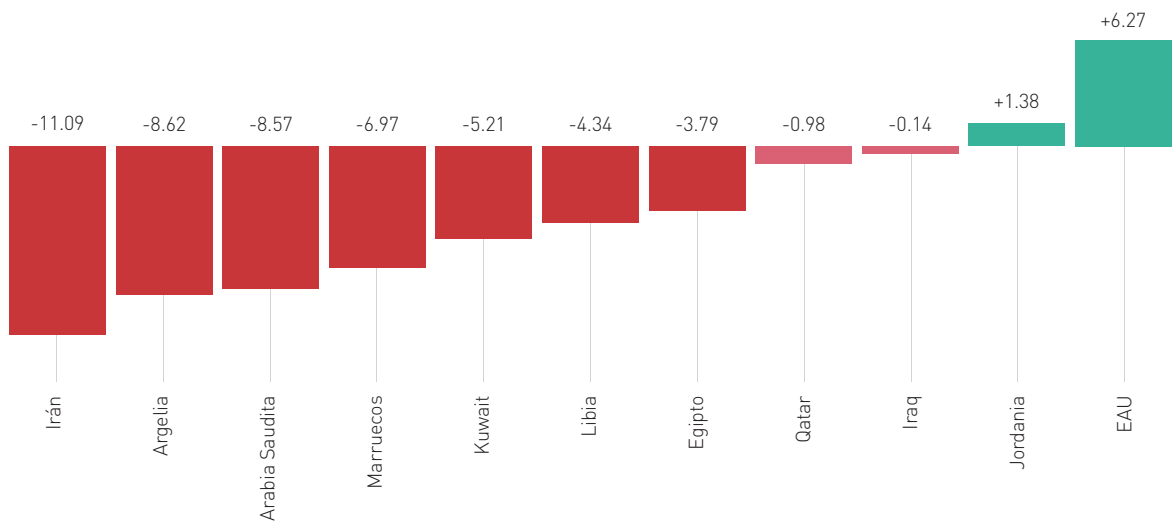
NIVELES DE APTITUD



ÍNDICE DE NIVEL DE INGLÉS EF, TENDENCIAS

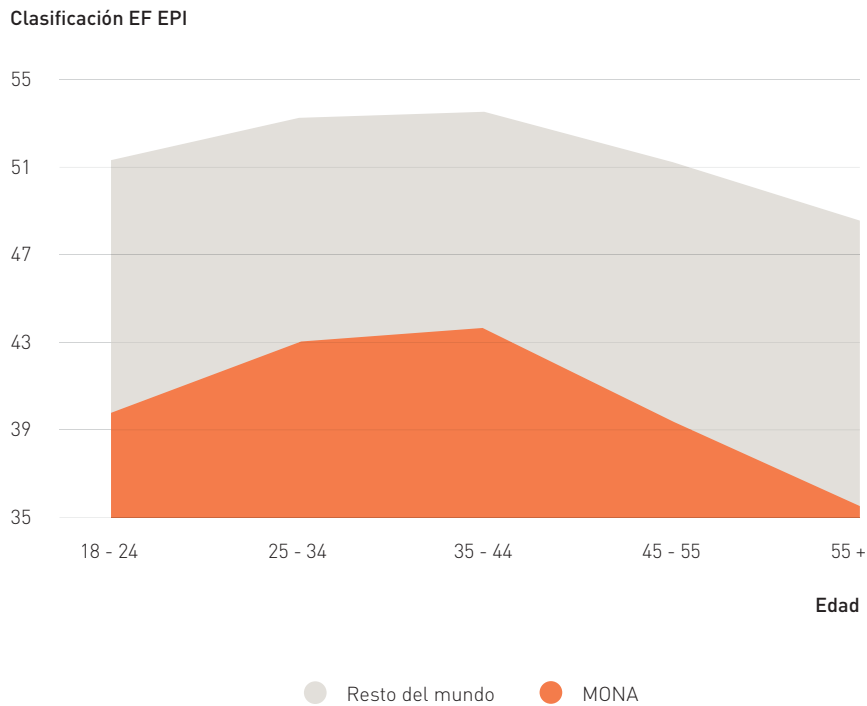
A lo largo de estos últimos siete años, el declive del dominio del inglés en los países del MONA ha sido alarmante, considerando el hecho que dichos países comenzaron con un nivel ya de por sí bajo. Desde el 2007, el nivel promedio del manejo del inglés ha caído 2.66 puntos.

Tendencia EF EPI



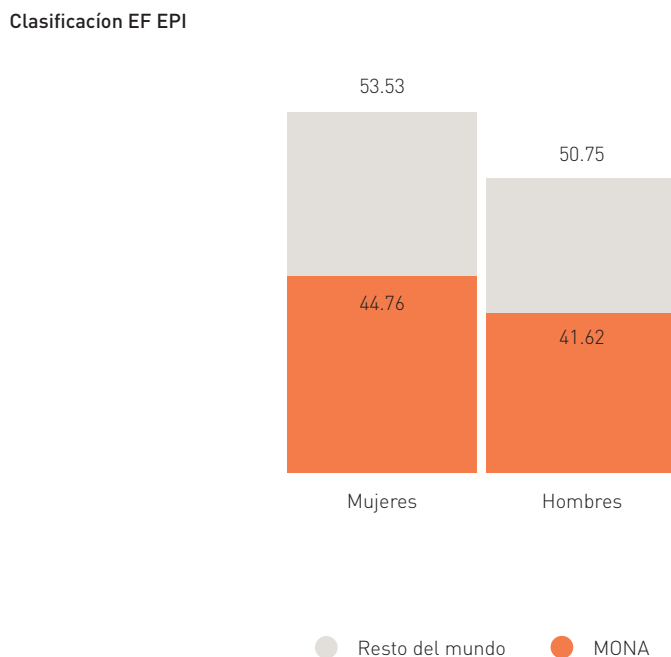
BRECHA GENERACIONAL

El MONA sigue la tendencia global generacional: profesionales que se encuentran a mitad de la carrera (edades entre 24-34 y 35-44) tienen el nivel de inglés más alto. Los jóvenes adultos (18-24) se encuentran igual que los de 45-54. Los que tienen 55 o arriba de esta edad tienen las menores habilidades en inglés.



BRECHA GÉNERO

Las mujeres del MONA tienen mayor dominio del inglés que los hombres ($p < 0.001$), pero ambos grupos se encuentran casi diez puntos por debajo de los promedios globales.



EL INGLÉS Y LA COMPETITIVIDAD ECONÓMICA

Desde la primera edición del EF EPI, hemos visto consistentemente una fuerte correlación entre los niveles de dominio del inglés y algunos indicadores sociales y económicos.

Históricamente, hablar un segundo idioma, o más específicamente, hablar un segundo idioma valorado para el comercio internacional y la diplomacia, era un identificador de la élite social y económica. La influencia del inglés ha crecido, primero bajo el Imperio Británico y después durante la expansión económica de los Estados Unidos en la posguerra. El día de hoy, en muchos países el inglés ha reemplazando el papel que el francés jugaba anteriormente como un indicador de la bien educada clase superior. Sin embargo, la globalización, la urbanización y la Internet han cambiado dramáticamente el papel del inglés en los últimos 20 años. Actualmente, el dominio del inglés está menos asociado con la élite y ya no está muy ligado con Estados Unidos o el Reino Unido como lo fue alguna vez. En su lugar, el inglés se está convirtiendo en una habilidad básica necesaria para la fuerza laboral global, del mismo modo que la alfabetización se ha transformado en los últimos dos siglos de un privilegio de la élite a un requisito básico de la ciudadanía informada.

TENER UN DOMINIO FUERTE DEL INGLÉS ESTÁ RELACIONADO CON MAYORES INGRESOS

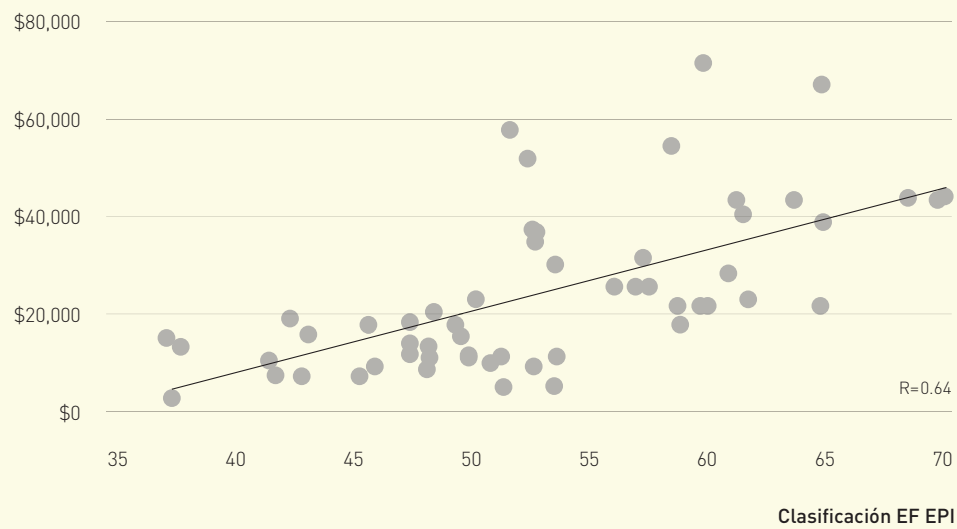
Cada vez más el inglés es un elemento básico que determina la contratación laboral. Por ejemplo, en India, los empleados que hablan el inglés de una manera fluida ganan en promedio 34% más por hora que aquellos que no hablan inglés; incluso aquellos que pueden hablar un poco de inglés ganan 13% más que aquellos que no lo hablan.

La relación entre el dominio del inglés y el ingreso nacional bruto per cápita sugiere un círculo virtuoso, en el que la mejora de habilidades en inglés aumenta los salarios, que a su vez proporciona a los gobiernos y los individuos más dinero para invertir en la capacitación en inglés. La relación también aplica de forma anecdótica a una escala más pequeña, donde la mejora de habilidades en inglés permite a los individuos mejorar en puestos de trabajo y elevar su nivel de vida.



EL INGLÉS Y EL INGRESO

Ingreso Nacional Bruto per Capita (en USD)



Fuente: Banco Mundial, INB per cápita PPP(\$), 2012

EL INGLÉS Y LA FACILIDAD PARA HACER NEGOCIOS

Un alto dominio del inglés también puede servir como facilitador al hacer negocios. Cada vez más frecuentemente, las compañías de todo el mundo están llevando a cabo sus transacciones de negocios en inglés. Aquellas compañías que todavía no manejan el idioma, quizás estén quedando rezagadas frente a sus competidores.

HACIENDO NEGOCIOS EN INGLÉS

Un nivel alto en el dominio del inglés también está correlacionado con la facilidad para hacer negocios. El Banco Mundial y el Índice de Facilidad para Hacer Negocios de la Corporación Financiera Internacional, clasifica los ambientes regulatorios de las economías de todo el mundo por la forma en que conducen el inicio y la operación de un negocio. El índice tiene diez subíndices, que incluyen la facilidad para iniciar un negocio, el comercio internacional, el reforzamiento de contratos y la solución de falta de solvencia.

En países donde el inglés no es el idioma oficial, realizar negocios es más fácil cuando las habilidades en el inglés son mejores. En todo el mundo, cada vez más compañías están realizando sus negocios en inglés. Un creciente número de compañías (por ejemplo Rakuten, Nokia, Samsung y Renault) están adoptando el inglés como su idioma corporativo. Las que no los están haciendo pueden estarse quedando atrás de sus competidores.

Existen varias razones por las que el dominio del inglés implica un aumento en la competitividad corporativa:

EXPANSIÓN EXITOSA EN EL EXTRANJERO

La globalización está provocando que un creciente número de empresas busquen fuera de sus fronteras y que sean más internacionales en la manera de hacer negocios. Una encuesta de JP Morgan Chase encontró que en el 2013 el 61% de las empresas del mercado medio se encontraban haciendo negocios activamente en los mercados internacionales, más que el 58% del 2012 y el 43% del 2011. La comunicación con clientes, colegas, proveedores y socios fuera del mercado local se está convirtiendo en algo común, tanto para los empleados como para los negocios. Las empresas que se conducen en estas condiciones son en las que sus empleados tienen las habilidades y la capacitación para comunicarse de una manera eficiente a través de las fronteras.

MINIMIZAR PÉRDIDAS POR LAS BRECHAS DE COMUNICACIÓN

En una encuesta de la Unidad de Inteligencia Económica (EIU por sus siglas en inglés) realizada a 572 ejecutivos de compañías multinacionales, casi la mitad admitió que malentendidos básicos en la comunicación se han interpuesto en grandes negocios internacionales, que resultaron en pérdidas significativas para sus empresas. Este porcentaje fue considerablemente mayor para los ejecutivos de compañías brasileñas y chinas, donde el 74% y 61% respectivamente reconoció haber experimentado dichas pérdidas.

La conclusión es evidente: el idioma y las diferencias culturales crean barreras para el éxito de los negocios. En el estudio de la EIU, el 64% de los líderes empresariales dicen que estas diferencias hacen difícil lograr un punto de apoyo en los mercados extranjeros y que las diferencias culturales han obstaculizado sus planes de expansión internacional. Adicionalmente, el 70% expresó que a veces tienen dificultades en la comunicación con los accionistas de la empresa.

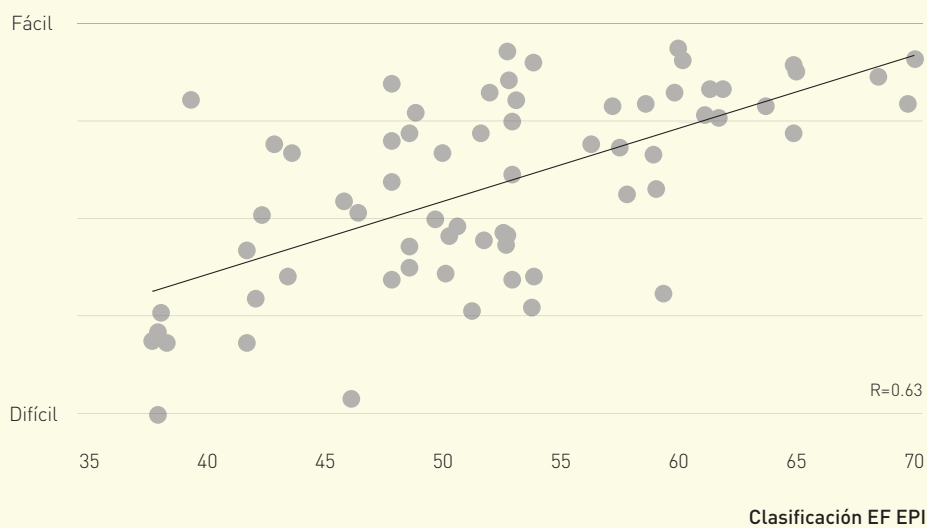
UN RESULTADO MÁS SALUDABLE

Cerca del 90% de los 572 ejecutivos encuestados por la EIU comentaron que si se mejorara la comunicación a través de las fronteras en sus compañías, entonces las utilidades, ingresos y la participación en el mercado incrementarían considerablemente, con mejores oportunidades de expansión y menor pérdida de oportunidades de ventas. Un estudio adicional, realizado por Illuminas en el 2014, encontró que el 79% de los ejecutivos que toman decisiones en negocios globales y que invirtieron en capacitación en inglés para sus empleados, pudieron ver un aumento en sus ventas. Otros beneficios del negocio incluyeron una mejoría en la comunicación de los empleados, en la productividad de los empleados y en la satisfacción del cliente.



EL INGLÉS Y LOS NEGOCIOS

Clasificación de la facilidad para hacer negocios



Fuente: Banco Mundial y el índice de facilidad para hacer negocios del IFC, 2013

EL INGLÉS Y LA CALIDAD DE VIDA

Los índices de calidad de vida, tales como el Índice de Desarrollo Humano y el Índice de Prosperidad Legatum, se correlacionan positivamente con el EF EPI.

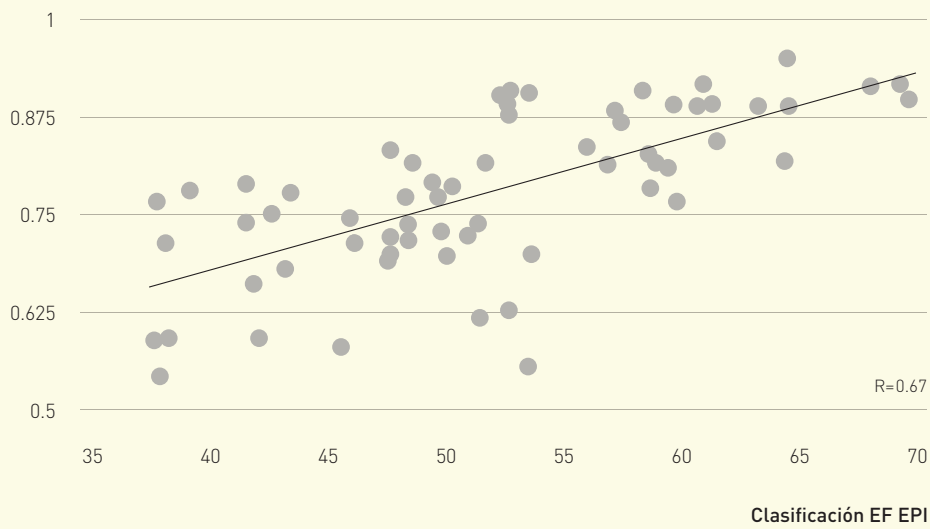
En muchos países en desarrollo, el inglés es visto como un lujo, es impartido únicamente en escuelas privadas y en universidades. Mientras que las habilidades en inglés juegan un papel central para determinar la contratación y el éxito profesional, su vínculo con el desarrollo personal es más difícil de definir. La evidencia nos demuestra que actualmente el inglés es una habilidad básica. Teniendo en cuenta el crecimiento de la importancia del inglés durante los últimos 15 años, el conocimiento práctico del idioma en los niños de hoy, será aún más esencial cuando entren en la fuerza laboral.

Los índices de calidad de vida, tales como el Índice de Desarrollo Humano y el Índice de Prosperidad Legatum, se correlacionan positivamente con el EF EPI. El Índice de Desarrollo Humano considera el nivel educativo, la esperanza de vida y los ingresos, mientras que el Índice de Prosperidad Legatum incluye el crecimiento económico, el espíritu empresarial y la oportunidad, gobernabilidad, educación, salud, seguridad, libertad personal y el capital social.

Existen pocos países con dominio de inglés bajo y moderado que muestren altos niveles de desarrollo. Sin embargo, todos los países con niveles altos y muy altos tienen un buen lugar en el Índice de Desarrollo Humano y en el Índice de Prosperidad Legatum.

EL INGLÉS Y EL DESARROLLO

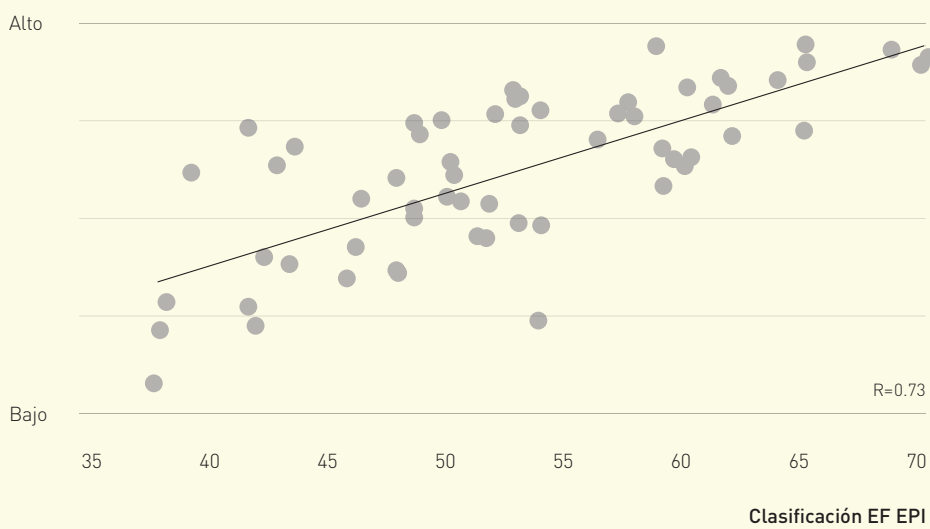
Índice de Desarrollo Humano



Fuente: Reporte de Desarrollo Humano de las Naciones Unidas, 2012

EL INGLÉS Y LA PROSPERIDAD

Índice de Prosperidad Legatum



Fuente: Instituto Legatum, 2013

EL INGLÉS Y LA EDUCACIÓN PÚBLICA

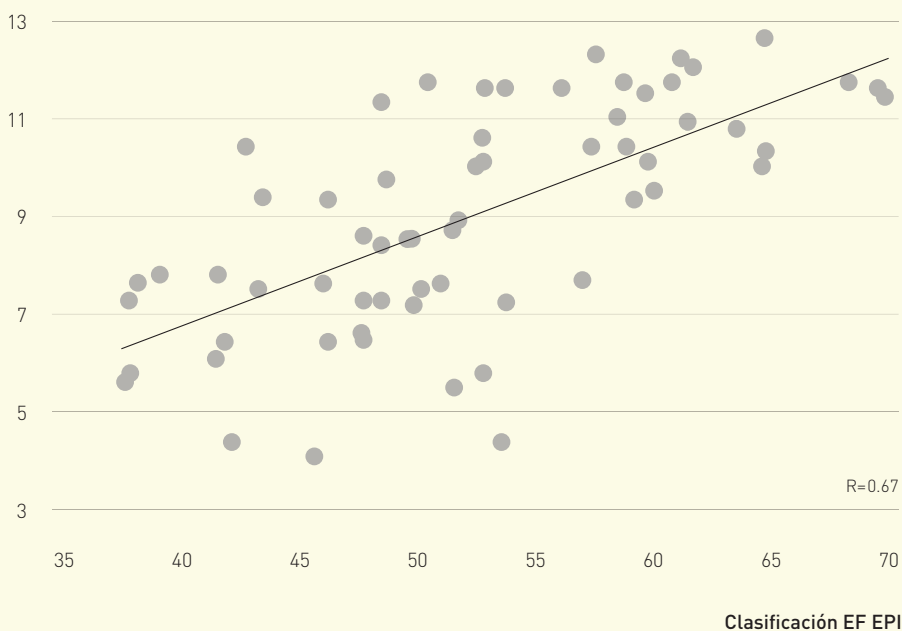
A pesar de la diversidad en los sistemas educativos alrededor del mundo, todavía existe un vínculo marcado entre el promedio de años de escolaridad y el dominio del inglés.

El sistema de educación de un país es el primero en proporcionar una formación en el idioma inglés. Históricamente, la mayoría de los estudiantes recibieron su educación formal a través de escuelas públicas y universidades del sistema y se han basado en ese sistema para establecer metas de competencia apropiadas, alinear los planes de estudio y los métodos de enseñanza y evaluar el éxito antes de la entrega de

diplomas. A pesar de la diversidad de los sistemas de educación a través de los contextos políticos, económicos y culturales, aún existe una fuerte correlación entre el promedio de años de escolaridad y el dominio del inglés. Los países que buscan mejorar el nivel de inglés, y los beneficios que esto conlleva, deben mantener a todos los niños en la escuela el tiempo suficiente para dominar el idioma.

EL INGLÉS Y LA ESCOLARIDAD

Promedio de Años de Escolaridad



Fuente: Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas, 2012

EL INGLÉS Y LA TECNOLOGÍA

Los avances tecnológicos están ayudando a los estudiantes a aprender inglés de una manera más efectiva. En países donde el dominio del inglés es alto, la penetración de Internet es igualmente alta.

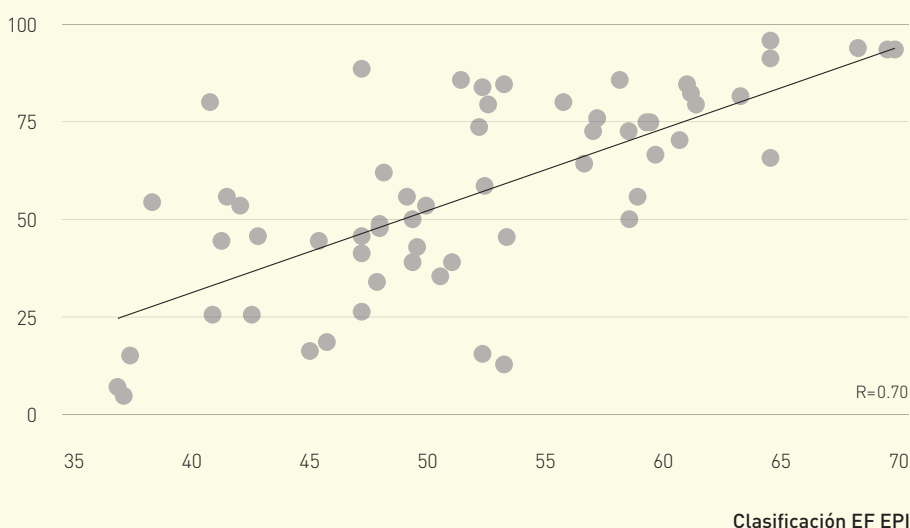
Utilizar herramientas en línea es una actividad de auto-refuerzo: tener mejores habilidades en inglés les permite a las personas un mayor acceso a herramientas y recursos en línea y al acceder a estos recursos se mejora el inglés de las personas. En países con nivel de inglés bajo, las herramientas en línea ofrecen la oportunidad de aprender inglés de una manera más individualizada, más interactiva y más accesible.

Aprender a hablar un idioma requiere de mucha práctica. Internet proporciona una plataforma de comunicación sin fronteras para que los estudiantes de inglés interactúen entre ellos. Un reporte del 2012 realizado por Euromonitor Internacional, demuestra que en el Medio Oriente y en el Norte de África uno de los incentivos más atractivos para que los jóvenes aprendan Inglés es su afán por participar en las redes sociales en

línea. El aprendizaje a su propio ritmo, los MOOC (Cursos Masivos Abiertos en Línea) y la hermandad dentro del salón de clases están habilitados y dependen del acceso a Internet, tanto en los hogares como en las escuelas. La investigación sobre la disponibilidad y uso de la tecnología en las aulas de idiomas muestra que aún hay que progresar mucho en esta área.

EL INGLÉS Y EL INTERNET

Usuarios de Internet por cada 100 Personas



Fuente: Banco Mundial, 2012

CONCLUSIONES

A pesar de que el inglés cada año es más aceptado como la lengua franca mundial, toma tiempo que los sistemas educativos y la sociedad se adapten. La demanda del inglés dentro de los lugares de trabajo es alta, y en muchos países están luchando para cumplir esa necesidad. Nuestra investigación nos demuestra que muchos países están logrando con éxito el aumento de los niveles de inglés entre los adultos, pero algunos están invirtiendo en programas deficientes y muchos carecen de un plan nacional integral.

Las iniciativas privadas de los padres, profesionistas y compañías son responsables de una gran parte del progreso en el nivel de dominio de inglés en todo el mundo. El que tantas personas y empresas están financiando su propia formación en inglés es un indicio claro de la insuficiencia en los sistemas escolares y programas públicos.

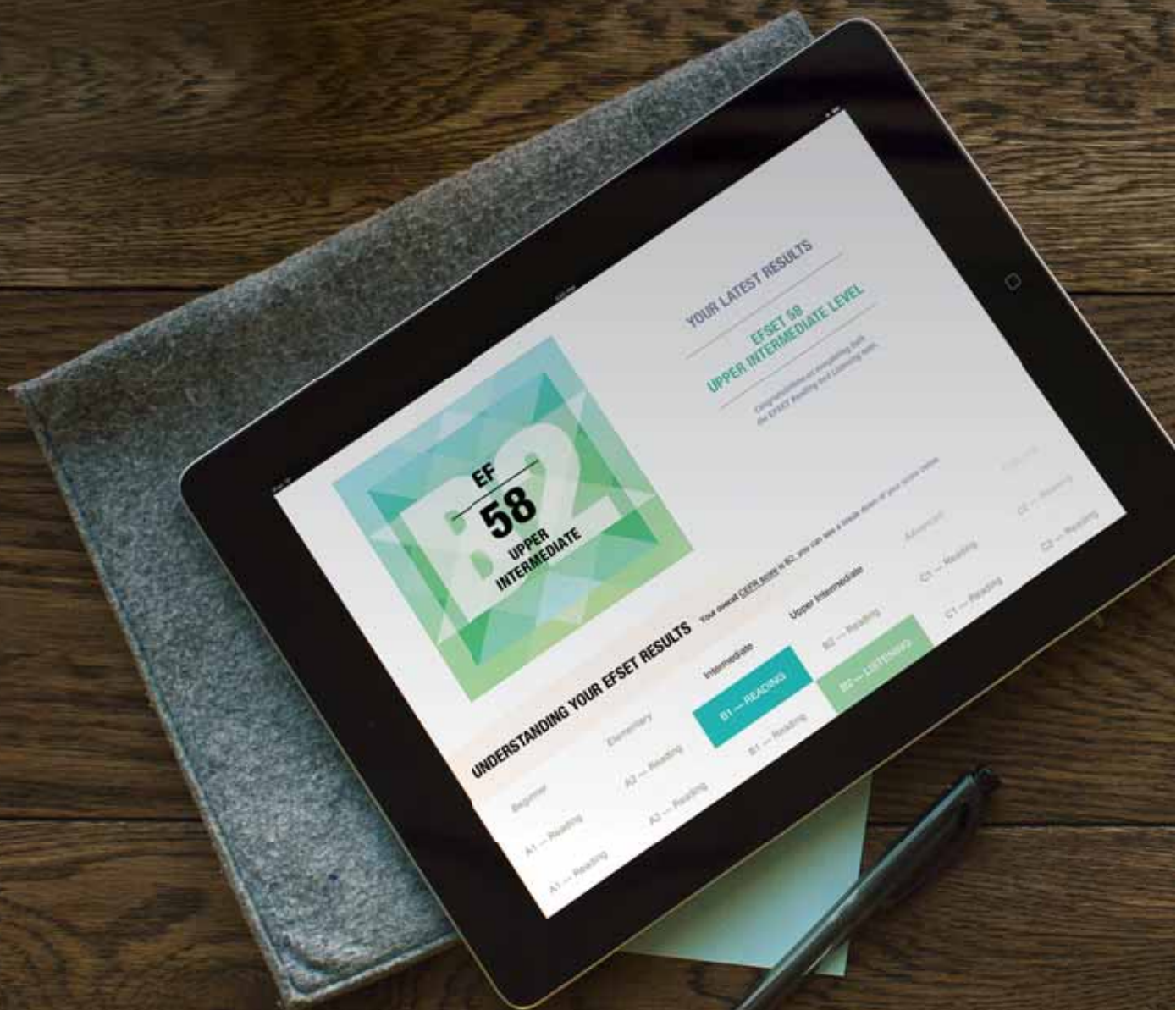
Elementos en común de las reformas exitosas incluyen:

1. Alineación del sistema educativo de manera que los estudiantes al terminar la escuela primaria estén listos para la escuela secundaria y los estudiantes que terminen la escuela secundaria pueden acceder a la universidad directamente sin recurrir a clases de regularización. Esto requiere una coordinación entre las distintas regiones y divisiones del gobierno.
2. Definición del dominio de inglés como una competencia básica para todos los graduados. Un reconocimiento oficial del papel del inglés ayuda a alinear las diferentes entidades gubernamentales y generar el impulso para las reformas necesarias.
3. Implementación de programas comprensivos de capacitación para todos profesores de inglés con un énfasis en las habilidades de comunicación y tutoría.
4. Uso del inglés como medio de instrucción en los diferentes niveles del sistema de escuelas públicas. Los estudios de estos esquemas demuestran que existe un verdadero equilibrio entre aprender inglés y aprender la materia que se enseña. Cuando el nivel del inglés mejora, dicha brecha se cierra.
5. Desarrollo de estándares de valoración que evalúen la comunicación efectiva, proporcionando incentivos para que estudiantes y maestros se concentren en las habilidades del idioma extranjero de más utilidad.
6. Apoyo a los adultos en el aprendizaje de inglés en una manera eficiente. Los adultos a menudo carecen de tiempo y de orientación, pero no les falta motivación. Necesitan ayuda para definir sus objetivos y medir el progreso en sí mismos para que no se desalienten.
7. Reducción de las barreras para estudiar en el extranjero mediante la negociación de acuerdos de visas con los países anfitriones, ofreciendo pruebas gratuitas de inglés, organización de becas, estandarización de las transferencias de créditos y la creación de asociaciones oficiales de investigación.
8. Reconocimiento de las empresas como grandes inversionistas en la enseñanza de inglés. No solo los negocios están impulsando la demanda de personas que hablen inglés, sino también están ayudando a satisfacerla. Miles de empresas invierten en capacitar a sus empleados en el idioma inglés, a menudo con resultados pobres o desconocidos. Se puede animar a las empresas para que compartan las mejores prácticas, evaluar el rendimiento de sus programas de capacitación en inglés, y definir sus requisitos de contratación para que las instituciones educativas realicen los ajustes necesarios.
9. Uso de eventos mundiales tales como las Olimpiadas y la Copa Mundial para lanzar campañas en las ciudades o a nivel nacional para mejorar el inglés. Cuando la atención nacional está concentrada y las personas son entusiastas, están más dispuestas a aprender.

Al evaluar lo que otros países han intentado, las personas, los gobiernos y las empresas pueden evitar los tropiezos más comunes e identificar las estrategias más efectivas para mejorar el nivel de inglés. No existe una solución que aplique para todos, sin embargo, las mejores prácticas internacionales están surgiendo constantemente. A través de este reporte, esperamos haber sobresaltado algunas de esas mejores prácticas.



VIENDO HACIA FUTURO: EL EF EPI Y LA INNOVACIÓN EN LA EVALUACIÓN LINGÜÍSTICA



Como el interés en el EF EPI ha crecido desde su lanzamiento en el 2011, hemos visto un aumento en la demanda entre las personas, las principales autoridades de enseñanza y los responsables de las políticas para realizar pruebas de habilidades del inglés de una manera efectiva, de bajo costo y confiable. Los exámenes de inglés estandarizados existentes, tales como Cambridge English FCE, TOEFL, TOEIC, IELTS son de alta calidad, pero caros.

Por otra parte, mientras que hay millones de personas que han realizado los exámenes Cambridge English FCE, TOEFL, TOEIC, e IELTS cada año, son solo una porción muy pequeña de los cerca de dos mil millones de estudiantes de inglés. Estas personas que estudian inglés, así como las instituciones tales como empresas y gobiernos, no tienen acceso a un examen de inglés estandarizado de alta calidad.

Como resultado de esto, desarrollamos el Examen Estándar de Inglés EF (EFSET por sus siglas en inglés). Siendo gratuito y diseñado con la misma calidad de los otros exámenes estandarizados, el EFSET está soportado en la investigación y análisis basados en la evidencia. Los temas del examen fueron creados por experimentados escritores de exámenes, revisados detalladamente por paneles de expertos y puestos a prueba en un grupo de diferentes estudiantes en diversos entornos de aprendizaje de idiomas. Posteriormente, el examen obtenido fue analizado por desarrolladores de psicométricos y de exámenes antes de ser calibrados para su inclusión en la parte operativa del EFSET.

Con el fin de hacer que las pruebas de inglés de alta calidad estén accesibles a todos los estudiantes, el EFSET está disponible en línea de forma gratuita (www.efset.org). Los resultados del EFSET serán utilizados en futuras versiones del EF EPI y ayudarán a mejorar el EF EPI como una referencia internacional del dominio de inglés en los adultos.



ACERCA DEL ÍNDICE

METODOLOGÍA

El índice del Nivel de Inglés EF calcula el promedio de las habilidades en inglés de un adulto de un país utilizando información de dos diferentes exámenes de EF realizados por cientos de miles de adultos cada año. Un examen puede ser visto gratuitamente por los usuarios de Internet. El segundo examen es una prueba de ubicación en línea utilizado por EF durante el proceso de inscripción a los cursos de inglés. Ambos incluyen secciones de gramática, vocabulario, lectura y comprensión.

La prueba abierta en línea es un examen adaptado de 30 preguntas, por lo que la dificultad de las preguntas de cada persona que realiza la prueba, se ajustan de acuerdo a sus respuestas anteriores, tanto correctas como incorrectas. La prueba de colocación no adaptada es de 70 preguntas. Todos los resultados se validaron contra niveles de los cursos de EF. La administración de las pruebas es igual para las dos, las personas que toman dichos exámenes lo realizan en la computadora.

No hay ninguna necesidad de que los examinados puedan inflen artificialmente sus puntuaciones en estas pruebas, ya que los resultados no conducen a la certificación o la admisión en algún programa.

LAS PERSONAS QUE REALIZAN LAS PRUEBAS

La cuarta edición del EF EPI se calculó utilizando datos de los exámenes de cerca de 750.000 examinados en 2013. Sólo los países con un mínimo de 400 examinados fueron incluidos en el índice. También se excluyeron los países con menos de 100 examinados en cualquiera de las dos pruebas, independientemente del total de examinados. Un total de 63 países y territorios fueron incluidos.

Reconocemos que la población que tomó esta prueba, representada en este índice, está seleccionada por el mismo y no garantiza que represente al país como un todo. Únicamente aquellas personas que querían aprender inglés o que estaban interesadas en conocer sus habilidades en inglés participarían en una de dichas pruebas. Esto podría sesgar las puntuaciones más abajo o más arriba que las de la población general.

Adicionalmente, debido a que las pruebas son en línea, las personas sin acceso a Internet o que no están acostumbradas a las aplicaciones en línea son automáticamente excluidas. En países donde el uso de Internet es bajo, esperamos que el impacto de esta exclusión sea el más fuerte. Estos sesgos en las muestras podrían tender a elevar las puntuaciones al excluir a las personas más pobres, menos educadas y menos privilegiadas.

CÁLCULO DE LAS PUNTUACIONES

Para el cálculo de la puntuación del EF EPI de un país, cada puntuación del examen fue normalizada para obtener el porcentaje correcto para ese examen de acuerdo al número total de preguntas. Todas las puntuaciones de un país fueron promediadas a través de los dos exámenes, dando el mismo peso a cada examen.

A cada país se asigna una banda del nivel de inglés con base en su puntuación. Estas bandas de nivel permiten reconocer a grupos de países con niveles de habilidad de inglés similares y la comparación dentro y entre las regiones. Las bandas de nivel están alineadas con el Marco Común Europeo de Referencias (CEFR) y los diferentes niveles de cursos de EF. El nivel de inglés muy alto corresponde al nivel B2 del CEFR. Los niveles de dominio alto, medio y bajo corresponden al nivel B1 del CEFR, cada uno corresponde a un solo nivel del curso de EF. El nivel de dominio muy bajo corresponde al nivel A2 del CEFR. Consulte la siguiente página para obtener más detalles acerca de lo que las personas que hablan inglés pueden hacer en cada nivel.

EF EDUCATION FIRST

EF Education First (educación primero) (www.ef.com) Es una compañía internacional de educación que se enfoca en idiomas, academias y experiencias culturales. Fundada en 1965 con la misión de abrir el mundo a través de la educación, EF tiene 500 escuelas y oficinas en más de 50 países. EF es el Proveedor Oficial de Enseñanza de Idiomas de los Juegos Olímpicos de Verano de Río 2016 y sirvió como el Proveedor Oficial de Enseñanza de Idiomas de los Juegos Olímpicos de Invierno de Sochi 2014 y los Juegos Olímpicos de Beijing 2008. El Índice del Nivel de Inglés de EF (www.ef.com/epi) es publicado por EF Learning Labs (Laboratorios de Aprendizaje de EF), una división de EF Education First.

NIVELES DEL MCERL Y DEFINICIONES DE LAS CAPACIDADES LINGÜÍSTICAS

USUARIO COMPETENTE	C2	Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sean en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado incluso en situaciones de mayor complejidad.
	C1	Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.
USUARIO INDEPENDIENTE	B2	Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opciones.
	B1	Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.
USUARIO BÁSICO	A2	Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.). Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
	A1	Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

TEXTO EXTRAÍDO DE LA INFORMACIÓN FACILITADA POR EL CONSEJO DE EUROPA

Todos los países incluidos en el EPI EF 2013 se clasificaron en grupos correspondientes a los niveles A2-B2. Ningún país obtuvo un resultado medio que lo situase en el nivel más bajo (A1) ni en los dos niveles más altos (C1 y C2).

PUNTUACIÓN EF EPI POR PAÍS

Una mirada a los cambios en el nivel de inglés en los últimos seis años:

El cambio en el puntaje EF EPI de un país es la diferencia entre su puntaje en la primera edición y la cuarta edición del EF EPI. Cualquier diferencia superior a los dos puntos, ya sea positiva o negativa, indica un cambio significativo en el dominio del inglés. La primera edición del EF EPI utilizó información del año 2007 al 2009; la segunda del 2009 al 2011; la tercera del 2012 y la cuarta del 2013.

PAÍS	EF EPI PRMERA EDICIÓN	EF EPI CUARTO EDICIÓN	CAMBIO EN LA PUNTUACIÓN
ARGELIA	47.13*	38.51	-8.62
ARGENTINA	53.49	59.02	+5.53
AUSTRIA	58.58	63.21	+4.63
BÉLGICA	57.23	61.21	+3.98
BRASIL	47.27	49.96	+2.69
CAMBOYA	—	38.25	new
CHILE	44.63	48.75	+4.12
CHINA	47.62	50.15	+2.53
COLOMBIA	42.77	48.54	+5.77
COSTA RICA	49.15	48.53	-0.62
REPÚBLICA CHECA	51.31	57.42	+6.11
DINAMARCA	66.58	69.30	+2.72
REPÚBLICA DOMINCANA	44.91	53.66	+8.75
ECUADOR	44.54	51.05	+6.51
EGIPTO	45.92*	42.13	-3.79
EL SALVADOR	47.65	43.46	-4.19
ESTONIA	65.55 [#]	61.39	-4.16
FINLANDIA	61.25	64.40	+3.15
FRANCIA	53.16	52.69	-0.47
ALEMANIA	56.64	60.89	+4.25
GUATEMALA	47.80	45.77	-2.03
HONG KONG SAR	54.44	52.50	-1.94
HUNGRÍA	50.80	58.55	+7.75
INDIA	47.35	53.54	+6.19
INDONESIA	44.78	52.74	+7.96
IRÁN	52.92*	41.83	-11.09
IRAK	38.16 [#]	38.02	-0.14
ITALIA	49.05	52.80	+3.75
JAPÓN	54.17	52.88	-1.29
JORDANIA	46.44 [#]	47.82	+1.38
KAZAJSTÁN	31.74	42.97	+11.23
KUWAIT	47.01*	41.80	-5.21

PAÍS	EF EPI PRMERA EDICIÓN	EF EPI CUARTO EDICIÓN	CAMBIO EN LA PUNTUACIÓN
LETONIA	57.66 [#]	59.43	+1.77
LIBIA	42.53 [*]	38.19	-4.34
MALASIA	55.54	59.73	+4.19
MÉXICO	51.48	49.83	-1.65
MARRUECOS	49.40 [*]	42.43	-6.97
PAÍSES BAJOS	67.93	68.99	+1.06
NORUEGA	69.09	64.33	-4.76
PANAMÁ	43.62	43.70	+0.08
PERÚ	44.71	51.46	+6.75
POLONIA	54.62	64.26	+9.64
PORTUGAL	53.62	56.83	+3.21
QATAR	48.79 [*]	47.81	-0.98
RÚMANIA	—	58.63	new
RUSSIA	45.79	50.44	+4.65
ARABIA SAUDITA	48.05	39.48	-8.57
SINGAPUR	58.65 [*]	59.58	+0.93
ESLOVAQUIA	50.64	55.96	+5.32
ESLOVENIA	60.19 [#]	60.60	+0.41
COREA DEL SUR	54.19	53.62	-0.57
ESPAÑA	49.01	57.18	+8.17
SRI LANKA	51.47 [#]	46.37	-5.10
SUECIA	66.26	67.80	+1.54
SUIZA	54.60	58.29	+3.69
TAIWÁN	48.93	52.56	+3.63
TAILANDIA	39.41	47.79	+8.38
TURQUÍA	37.66	47.80	+10.14
UCRANIA	53.09 [#]	48.50	-4.59
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	45.53 [*]	51.80	+6.27
URUGUAY	53.42 [*]	49.61	-3.81
VENEZUELA	44.43	46.12	+1.69
VIETNAM	44.32	51.57	+7.25

^{*}Esta puntuación proviene de la segunda edición del EF EPI, porque este país no aparece en la primera edición.

[#]Esta puntuación proviene de la tercera edición del EF EPI, porque este país no aparece en las ediciones pasadas.

REFERENCIAS SELECCIONADAS

- Bolton, Kingsley, ed. *Hong Kong English: Autonomy and Creativity*. Hong Kong: Hong Kong University Press, 2002.
- Cabrales, Antonio, Brindusa Anghel, and Jesús M. Carro. *Evaluating a bilingual education program in Spain: the impact beyond foreign language learning*. London: Centre for Economic Policy Research, 2012.
- Council of Europe. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.
- De Lotbinière, Max. "Test for teachers kicks off Malaysia's push for English." 16 October 2012. *The Guardian*.
<http://www.theguardian.com/education/2012/oct/16/malaysia-internationaleducationnews>.
- Harris, Gill. "Despite a troubled history, Argentina still needs the English language." 10 March 2014. *The Guardian*.
<http://www.theguardian.com/education/2014/mar/10/argentina-economic-stability-english-language>
- Hicks, Bill. "Poland scores late goals in education." 12 June 2012. *BBC News*.
<http://www.bbc.com/news/business-18151512>.
- Howson, Paul. *The English Effect*. London: British Council, 2013.
- Jung, Min-ho, and Jung Sung-eun. "Questions remain over billions blown on NEAT." 21 May 2014. *The Korea Times*.
http://www.koreatimes.co.kr/www/news/nation/2014/05/181_157589.html
- Kameda, Masaaki. "Education ministry body to roll out English-only meetings." 30 April 2014. *The Japan Times*.
http://www.japantimes.co.jp/news/2014/04/30/national/education-ministry-body-roll-english-meetings/#.U4Kd_pSSxZ6
- Meganathan, Ramanujam. "Language policy in education and the role of English in India: From library language to language of empowerment." *Dreams and Realities: Developing Countries and the English Language*. Ed. Hywel Coleman. London: British Council, 2011. 59-88.
- Minder, Raphael. "In Troubled Spain, Boom Times for Foreign Languages." 30 March 2011. *The New York Times*.
http://www.nytimes.com/2011/03/30/world/europe/30iht-spain30.html?pagewanted=all&_r=1&_t=0
- Ministry of Education, Chile. Programa Inglés Abre Puertas. 2014.
<http://www.ingles.mineduc.cl/>
- Ministry of Education and Culture, Hungary. *Education in Hungary: Past, Present, Future - An Overview*. Budapest: Ministry of Education and Culture, Hungary, 2008.
- Murphy, Colum. "English May Be Losing Its Luster in China." 7 November 2013. *The Wall Street Journal*.
<http://blogs.wsj.com/chinarealtime/2013/11/07/learning-english-may-be-losing-its-luster-in-china/>
- Neeley, Tsedal. "Global Business Speaks English." *Harvard Business Review* [2012]: 116-124.
- The Observatory of Economic Complexity. Imports and Trade Partners. OEC: Mexico Profile of Exports. Imports and Trading Partners. 2011.
<http://atlas.media.mit.edu/profile/country/dom/>
- Organization for Economic Co-operation and Development. *PISA 2012 Results in Focus*. 2012.
<http://www.oecd.org/pisa/keyfindings/pisa-2012-results-overview.pdf>
- Porto, Melina. "The Role and Status of English in Spanish-Speaking Argentina and Its Education System: Nationalism or Imperialism?" *SAGE Open* [2014]: 1-14.
- StudentMarketing Ltd. *English Language Market Report: Russia*. London: British Council, 2013.
- The World Bank. *The Road Not Traveled: Education Reform in the Middle East and North Africa*. Washington, D. C.: The World Bank, 2008.

VISITA WWW.EF.COM/EPI Y DESCARGA DIFERENTES EDICIONES DEL EF EPI.



EF ENGLISH PROFICIENCY INDEX
1era Edición (2011)



EF ENGLISH PROFICIENCY INDEX
2da Edición (2012)



EF ENGLISH PROFICIENCY INDEX
3era Edición (2013)



EF ENGLISH PROFICIENCY INDEX
4ta Edición (2014)



CONTACTO
www.ef.com/epi

EF EPI

EF English Proficiency Index